

TOSHIBA



REPRODUCTOR DE DVD **SD-230ESL**

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Introducción **2**

Conexiones **18**

Reproducción básica **26**

Reproducción avanzada **34**

Configuración de funciones **58**

Otros **70**



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE ELECTROCUCIÓN, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. EN EL INTERIOR DE LA CAJA EXISTEN ALTAS TENSIONES PELIGROSAS. NO ABRA LA CAJA. EN CASO DE AVERÍA SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL CUALIFICADO SOLAMENTE.

PRECAUCIÓN: Este reproductor de videodiscos digitales utiliza un sistema de láser. Para asegurar la utilización adecuada de este producto, lea cuidadosamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias. Cuando la unidad requiera mantenimiento, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado - consulte el procedimiento de servicio.

La utilización de controles, o la realización de ajustes o procedimientos diferentes a los especificados puede resultar en exposición peligrosa a la radiación.

Para evitar la exposición directa al láser, no intente abrir la caja. Si abre la caja y anula el interbloqueo, quedará expuesto a radiación láser visible e invisible. NO MIRE EL HAZ.

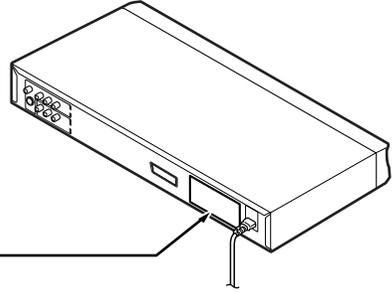


Anote en los espacios siguientes el número de modelo y el número de serie, situados en el panel posterior de su reproductor de DVD.

Núm. de modelo _____ Núm. de serie _____

Conserve esta información para futuras referencias.

Ubicación de la etiqueta requerida



La placa indicadora y las precauciones de seguridad están en la parte trasera de la unidad.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: LEA Y OBSERVE CUIDADOSAMENTE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES OFRECIDAS EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES, Y LAS MARCADAS EN LA UNIDAD. GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Este aparato ha sido diseñado y fabricado para asegurar la seguridad personal. La utilización inadecuada podría resultar en descargas eléctricas o en incendios. Las normas de seguridad incorporadas en esta unidad le protegerán si observa los procedimientos siguientes para la instalación, la utilización, y el mantenimiento. Esta unidad está completamente transistorizada, y no contiene piezas que pueda reparar el usuario.

NO quite la cubierta de la caja, porque podría quedar expuesto a tensiones peligrosas. En caso de avería, solicite los servicios de personal de reparación cualificado solamente.

1. Lea el manual de instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpiar únicamente con paños secos.

7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación del aparato. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

 8. El aparato deberá colocarse alejado de fuentes térmicas, tales como radiadores, salidas de aire cálido, estufas, y demás aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

 9. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o estrujado particularmente en la parte de los tomacorrientes, de los prolongadores de enchufes y en el punto en el que sale del aparato.

 10. Utilice solamente las fijaciones/accesorios especificados por el fabricante.

 11. Utilice solamente el carrito, estante, trípode, soporte, o mesa recomendado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de aparato y carrito para no volcarlo evitando así daños serios.
- 
- SB125A
12. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante mucho tiempo.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

13. Solicite los servicios de personal de reparación cualificado. Requiera servicio de reparación de cualquier manera que el aparato haya sido dañado, por ejemplo, cuando el cable o el enchufe de alimentación se haya dañado, si se ha vertido líquido sobre el aparato, o si en el interior del mismo han caído objetos, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o al agua, si el aparato no funciona normalmente o si el aparato se ha caído.

INSTRUCCIONES ADICIONALES SOBRE SEGURIDAD

14. Cuando utilice auriculares, mantenga el volumen a un nivel moderado. Si utilizase auriculares continuamente a gran volumen, podría dañar sus oídos.

15. No sobrecargue los tomacorrientes, cables prolongadores, ni prolongadores de tomacorrientes, ya que esto podría resultar en el riesgo de incendios o descargas eléctricas.

16. No se debe exponer el aparato a goteo o salpicaduras y no se deben poner objetos llenos de líquido, tales como floreros, sobre el aparato.

17. Mantenga los dedos alejados de la bandeja del disco cuando cierre ésta. La bandeja podría causar serios daños personales.

18. No coloque objetos pesados sobre el aparato ni se suba en él. El objeto podría caerse, causando daños personales serios y el aparato podría averiarse seriamente.

19. No utilice discos rajados, deformados, ni reparados. Estos discos podrían romperse fácilmente y causar daños personales serios y el mal funcionamiento del aparato.

Precauciones

Notas sobre el manejo

- Para enviar el reproductor de DVD, serán muy útiles la caja de cartón y los materiales de relleno originales. Para lograr la máxima protección, reempaque la unidad como vino empacada de fábrica.
- No utilice líquidos volátiles, como insecticidas, cerca del reproductor de DVD. No deje productos de caucho ni de plástico en contacto con el reproductor de DVD durante mucho tiempo. Estos productos podrían dejar manchas en el acabado.
- Los paneles superior y trasero del reproductor de DVD pueden calentarse después de un largo período de utilización. Esto no significa mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor de DVD, cerciórese de extraerle el disco y de desconectar su alimentación.
- Cuando no haya utilizado el reproductor de DVD durante mucho tiempo, es posible que no funcione adecuadamente. Conecte y utilice de vez en cuando el reproductor de DVD.

Notas sobre la ubicación

- Ponga el reproductor de DVD en una superficie plana. No lo utilice en una superficie insegura o inestable como por ejemplo una mesa que se tambalee o un estante inclinado. El disco cargado puede salirse de la posición correcta y puede dañar el reproductor de DVD.
- Si coloca el reproductor de DVD cerca de un televisor, una radio, o una videograbadora, las imágenes reproducidas pueden ser deficientes y el sonido puede oírse distorsionado. En este caso, aleje el reproductor de DVD del televisor, la radio, o la videograbadora.

Notas sobre la limpieza

Para la limpieza, utilice un paño suave y seco.

- Si la suciedad es difícil de eliminar, humedezca un paño en una solución muy diluida de detergente, estrújelo bien, y después limpie. Utilice un paño seco para frotar y secar el producto. No utilice ningún tipo de disolvente, como diluidor de pintura ni bencina, ya que podría dañar la superficie del reproductor de DVD.
- Antes de utilizar un paño impregnado en limpiador químico, lea las instrucciones de tal producto.

Para obtener imágenes claras

El reproductor de DVD es un dispositivo de gran tecnología y precisión. Si el objetivo del captor óptico y las piezas de accionamiento del disco se ensucian o desgastan, la calidad de las imágenes se deteriorará. Para obtener imágenes claras, le recomendamos que inspeccione y mantenga (limpieza o reemplazo de piezas) el producto cada 1.000 horas de utilización, dependiendo del ambiente de utilización. Con respecto a los detalles, póngase en contacto con su proveedor.

Notas sobre la condensación de humedad

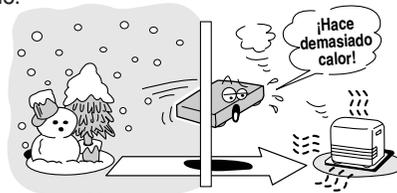
La condensación de humedad puede dañar el reproductor de DVD. Lea cuidadosamente lo siguiente.

La condensación de humedad ocurre, por ejemplo, cuando vierte agua fría en un vaso en un día caluroso, en el exterior del vaso se forman gotas de agua. De la misma forma, en el objetivo del captor óptico del interior de la unidad, una de las piezas internas más cruciales del reproductor de DVD, puede condensarse humedad.



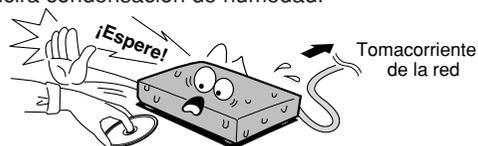
■ **La condensación de humedad puede producirse en los casos siguientes.**

- Cuando traslade el reproductor de DVD directamente de un lugar frío a otro cálido.
- Cuando utilice el reproductor de DVD en una sala en la que acabe de poner en funcionamiento la calefacción, o en un lugar en el que el aire frío del acondicionador de aire incida directamente sobre esta unidad.
- En verano, cuando utilice el reproductor de DVD en un lugar cálido y húmedo justamente después de haber trasladado la unidad desde una sala con aire acondicionado.
- Cuando utilice el reproductor de DVD en un lugar húmedo.



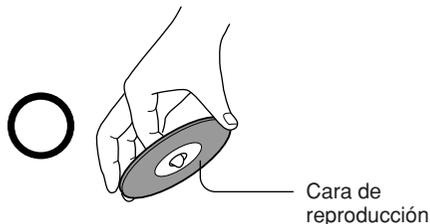
■ **No utilice el reproductor de DVD donde pueda producirse condensación de humedad.**

Si utilizase el reproductor de DVD en tales situaciones, es posible que se dañen los discos y las piezas internas. Extraiga el disco, conecte el cable de alimentación del reproductor de DVD en un tomacorriente de la red, conecte la alimentación del reproductor de DVD, y déjelo así durante dos o tres horas. Después de dos o tres horas, el reproductor de DVD se habrá calentado y la humedad se habrá evaporado. Si deja el reproductor de DVD enchufado en un tomacorriente de la red, raramente se producirá condensación de humedad.



Manejo de los discos

- No toque la cara de reproducción del disco.

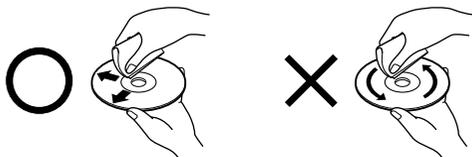


- No pegue papeles ni cintas en los discos.



Limpieza de los discos

- Las huellas dactilares y el polvo en el disco pueden causar el deterioro de las imágenes y del sonido. Frote el disco desde el centro hacia afuera con un paño suave. Mantenga siempre limpio el disco.



- Si no puede eliminar el polvo con un paño suave y seco, frótelo con un paño suave ligeramente humedecido y después termine utilizando un paño suave y seco.
- No utilice ningún tipo de disolvente, como diluidor de pintura, bencina, limpiadores comerciales, ni radiadores antiestáticos para discos analógicos. Si lo hiciese podría dañar el disco.

Almacenamiento de los discos

- No guarde los discos en un lugar sometido a la luz solar directa ni cercano a fuentes térmicas.
- No guarde los discos en un lugar sometido a la humedad ni el polvo, como en un cuarto de baño ni cerca de un humidificador.
- Guarde los discos verticalmente en sus cajas. El apilamiento de los discos o la colocación de objetos sobre los mismos fuera de su caja podría causar su alabeamiento.

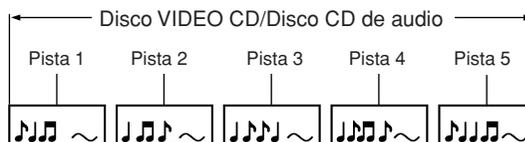
Estructura del contenido del disco

Normalmente, los videodiscos DVD se dividen en títulos, y los títulos se subdividen en capítulos. Los discos VIDEO CD y los discos CD de audio se dividen en pistas.

Videodisco DVD



Disco VIDEO CD/Disco CD de audio



Cada título, capítulo o pista tiene asignado un número, llamado respectivamente "número de título", "número de capítulo" o "número de pista".

Algunos discos pueden no tener dichos números.

Notas sobre los derechos de autor

La ley prohíbe copiar, difundir, mostrar, emitir por cable, reproducir en público, y alquilar sin permiso material con derechos de autor reservados (copyright).

Los videodiscos DVD están protegidos contra copia y cualquier grabación realizada de estos discos se distorsionará.

Este producto incorpora la tecnología de protección de derechos de autor (Copyright) mediante un método que protege ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología de protección deberá ser autorizada por Macrovision Corporation, y tiene como fin la utilización en el hogar y otros usos de contemplación limitados a menos que Macrovision Corporation autorice otra cosa. Está prohibido modificar esta ingeniería y desmontar la unidad.

Notas sobre los discos (continuación)

Sobre este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones explica las instrucciones básicas del reproductor de DVD. Algunos videodiscos DVD se fabrican de forma que permitan una operación específica o limitada durante la reproducción. Con tales videodiscos, el reproductor de DVD puede no responder a todos los comandos de operación. Esto no significa defecto alguno en el reproductor de videodiscos DVD. Consulte las notas de instrucción de los discos.

Durante la operación es posible que en la pantalla del televisor aparezca “Ⓞ”. “Ⓞ” significará que la operación no está permitida por el reproductor de DVD o el disco.

Notas sobre los números de región

El número de región de este reproductor de DVD es 2. Si los números de región, que indican el área de reproducción, están impresos en su videodisco DVD y usted no encuentra  ni , el disco no podrá reproducirse en este reproductor de DVD. (En este caso, el reproductor de DVD visualizará un mensaje en la pantalla del televisor.)

Sobre los discos VIDEO CD

Este reproductor de DVD permite la utilización de discos VIDEO CD provistos de la función PBC (Versión 2.0). (PBC es la abreviatura de Playback Control: control de reproducción). Usted podrá disfrutar de dos variaciones de reproducción dependiendo de los tipos de discos.

- **Disco VIDEO CD desprovisto de la función PBC (Versión 1.1)**
El sonido y las imágenes podrán reproducirse en este reproductor de DVD de la misma forma que un disco CD de audio.
- **Disco VIDEO CD provisto de la función PBC (Versión 2.0)**
Además de las operaciones de un disco VIDEO CD desprovisto de la función PBC, usted podrá disfrutar de la reproducción con software interactivo y con la función de búsqueda utilizando el menú visualizado en la pantalla del televisor (Reproducción con menú). Algunas de las funciones descritas en este manual de instrucciones es posible que no trabajen con ciertos discos.

Discos reproducibles

El reproductor de DVD puede reproducir los discos siguientes.

	Marca de disco	Contenido	Tamaño del disco	Tiempo máximo de reproducción
Video-disco DVD		Audio + video (imágenes móviles)	12 cm	Aprox. 4 horas (disco de una sola cara) Aprox. 8 horas (disco de doble cara)
			8 cm	Aprox. 80 minutos (disco de una sola cara) Aprox. 160 minutos (disco de doble cara)
Disco VIDEO CD		Audio + video (imágenes móviles)	12 cm	Aprox. 74 minutos
			8 cm	Aprox. 20 minutos
Disco CD de audio		Audio	12 cm	Aprox. 74 minutos
			8 cm (CD sencillo)	Aprox. 20 minutos

Es posible reproducir también los discos siguientes:

- Discos DVD-R de formato video DVD
 - Discos CD-R/CD-RW de formato CD-DA
- Algunos de estos discos pueden ser incompatibles.

- Usted no podrá reproducir más que los discos indicados arriba.
- Usted no podrá reproducir discos de DVD-RAM o discos no estándar, etc., aunque estén etiquetados con las marcas mostradas arriba.
- Este reproductor de DVD utiliza el sistema de color PAL/NTSC, y no puede reproducir videodiscos DVD grabados con otros sistemas de color (SECAM, etc.).

Introducción

- **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD** 2
- **INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD** 4
- **Precauciones** 8
- **Notas sobre los discos** 9
 - Notas sobre los números de región 10
- **Índice** 11
- **Identificación de los controles** 12
 - Panel frontal 12
 - Panel posterior 12
 - Visualizador de DVD 13
 - Controlador remoto 14
 - Inserción de las pilas 15
 - Operación con el controlador remoto 15

Conexiones

- **Conexión a un televisor** 18
 - Conexión a un televisor (utilizando la toma SCART) 18
 - Conexión a un televisor (utilizando la toma video de componente) ... 18
 - Conexión a un televisor (utilizando las tomas de tipo fonográfico) 19
- **Conexión a equipos opcionales** 20
 - Conexión a un amplificador provisto de decodificador Dolby Digital 21
 - Conexión a un amplificador provisto de Dolby Surround Pro Logic 21
 - Conexión a un amplificador provisto de decodificador DTS 22
 - Conexión a un amplificador provisto de decodificador de audio de MPEG2 22
 - Conexión a un amplificador provisto de entrada de audio digital 23

Reproducción básica

- **Reproducción de un disco** 26
 - Reproducción básica 26
- **Reproducción a velocidad variable** 28
 - Reproducción rápida en sentido regresivo o progresivo 28
 - Reproducción fotograma tras fotograma 28
 - Reproducción a cámara lenta 29
 - Reanudación de la reproducción desde el mismo lugar 29
- **Localización de una sección deseada** .. 30
 - Localización de un título utilizando el menú principal 30
 - Localización de la sección deseada introduciendo el número correspondiente 31
 - Localización de un capítulo o pista específico .. 31

Reproducción avanzada

- **Localización de un punto específico directamente** 34
 - Introducción del tiempo del punto deseado 34
- **Reproducción repetida** 35
 - Repetición de un título, un capítulo, o una pista 35
 - Repetición de un segmento específico 35
- **Reproducción en el orden favorito** 36
 - Disposición de títulos, capítulos, o pistas en el orden favorito 36
- **Reproducción en orden aleatorio** 37
 - Reproducción de títulos, capítulos o pistas en orden aleatorio 37
- **Zoom de imágenes** 38
 - Zoom de imágenes 38
- **Selección de la mejora de la imagen (E.P.M.)** 39
 - Selección de la mejora de la imagen 39
- **Selección de la mejora del sonido (E.A.M.)** 40
 - Selección de la mejora del sonido 40
- **Selección del ángulo de la cámara** 41
 - Cambio del ángulo de la cámara 41
- **Selección de subtítulos** 42
 - Selección del idioma de los subtítulos 42
- **Selección de un idioma** 43
 - Selección de un ajuste de audio para reproducción 43
- **Operación en el modo de visualización en la pantalla** 44
 - Operación en el modo de visualización en la pantalla 44
- **Reproducción de ficheros MP3** 46
 - Reproducción de ficheros MP3 46
- **Visualización de ficheros JPEG** 48
 - Para comenzar desde una vista en miniatura ... 48
 - Para visualizar una sola imagen 51
 - Reproducción de una presentación 53
 - Selección de una carpeta 54

Configuración de funciones

- **Personalización de los ajustes de las funciones** 58
 - Procedimiento de ajuste 58
 - Ajuste de los detalles 60
- **Tabla de idiomas** 67

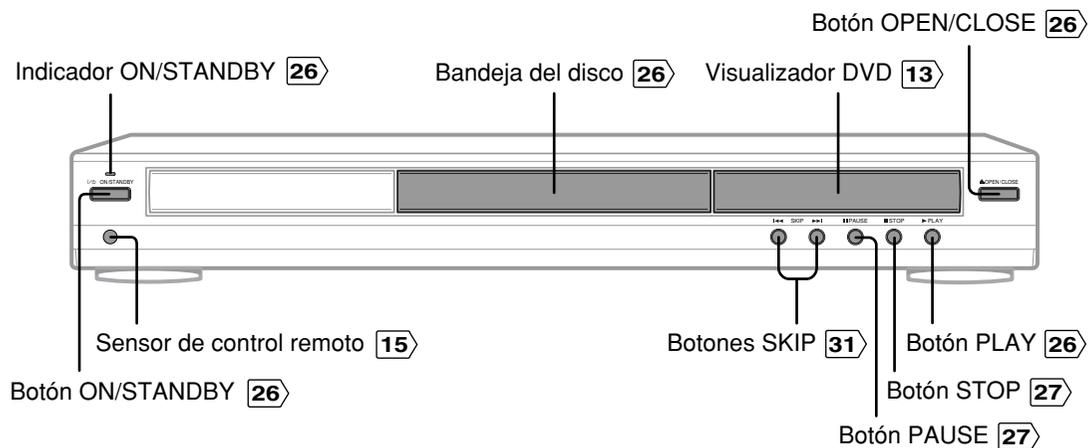
Otros

- **Antes de llamar al personal de servicio** .. 70
- **Especificaciones** 71

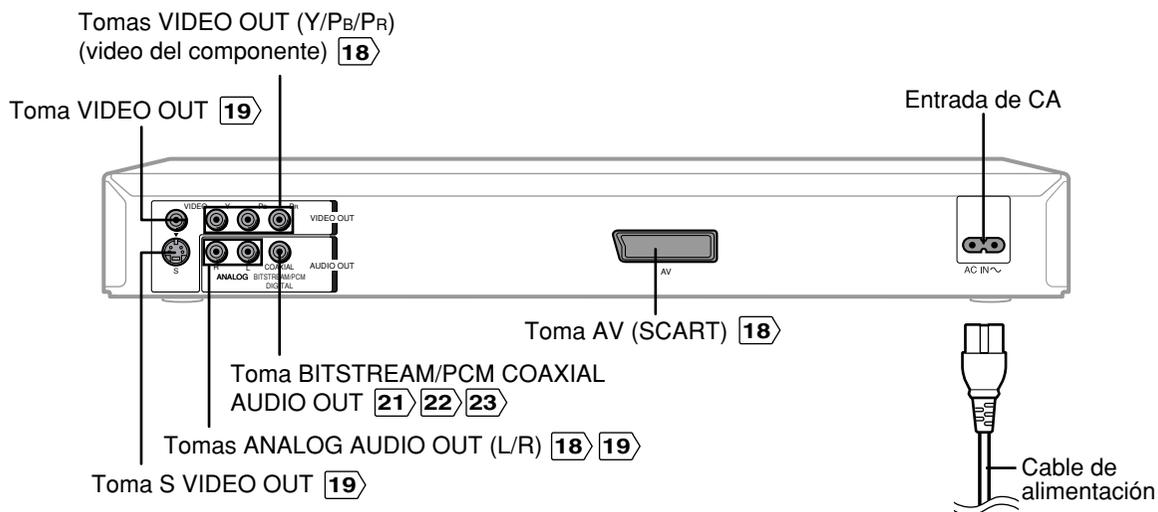
Identificación de los controles

Con respecto a los detalles, consulte la página de .

Panel frontal

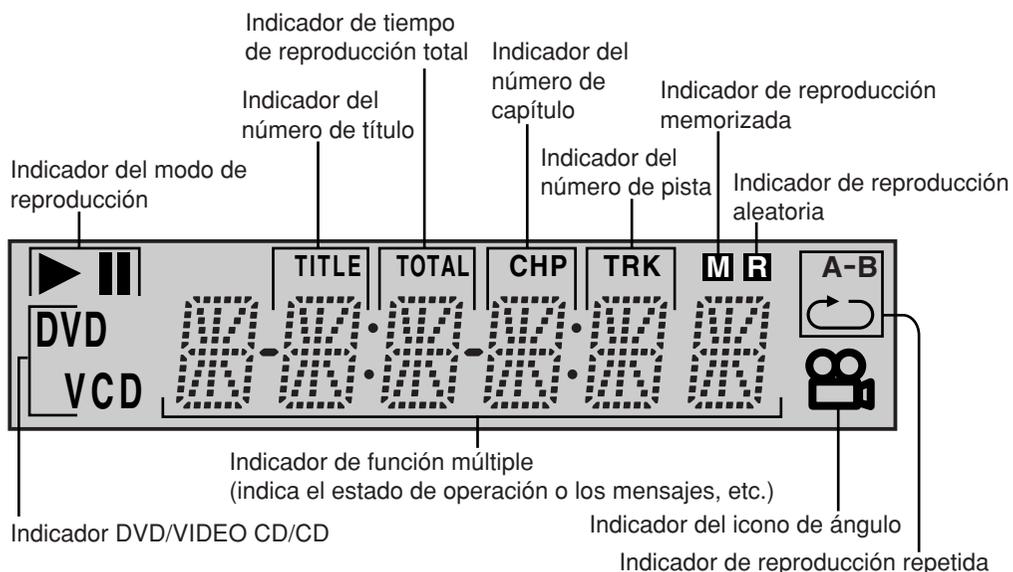
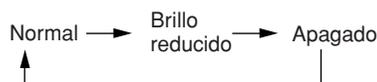


Panel posterior



Visualizador de DVD

- Usted podrá cambiar el brillo del visualizador presionando el botón FL DIM del controlador remoto.



- Cuando comience la reproducción, los indicadores de tiempo transcurrido aparecerán. Presionando el botón FL SELECT los cambiará por los indicadores de título/capítulo/pista. Algunos discos no permiten esta operación.

Los indicadores variarán dependiendo del tipo de disco que reproduzca.

Videodisco DVD

- Durante la reproducción:

Ejemplo



Reproducción del capítulo 3 del título 2

Con algunos discos es posible que no se visualicen los números de capítulos o el tiempo transcurrido.

Disco VIDEO CD

- Durante la reproducción:

Ejemplo



Reproducción de la pista 6

Con algunos discos es posible que no se visualicen los números de pistas o el tiempo transcurrido.

Disco CD de audio

- Durante la reproducción:

Ejemplo

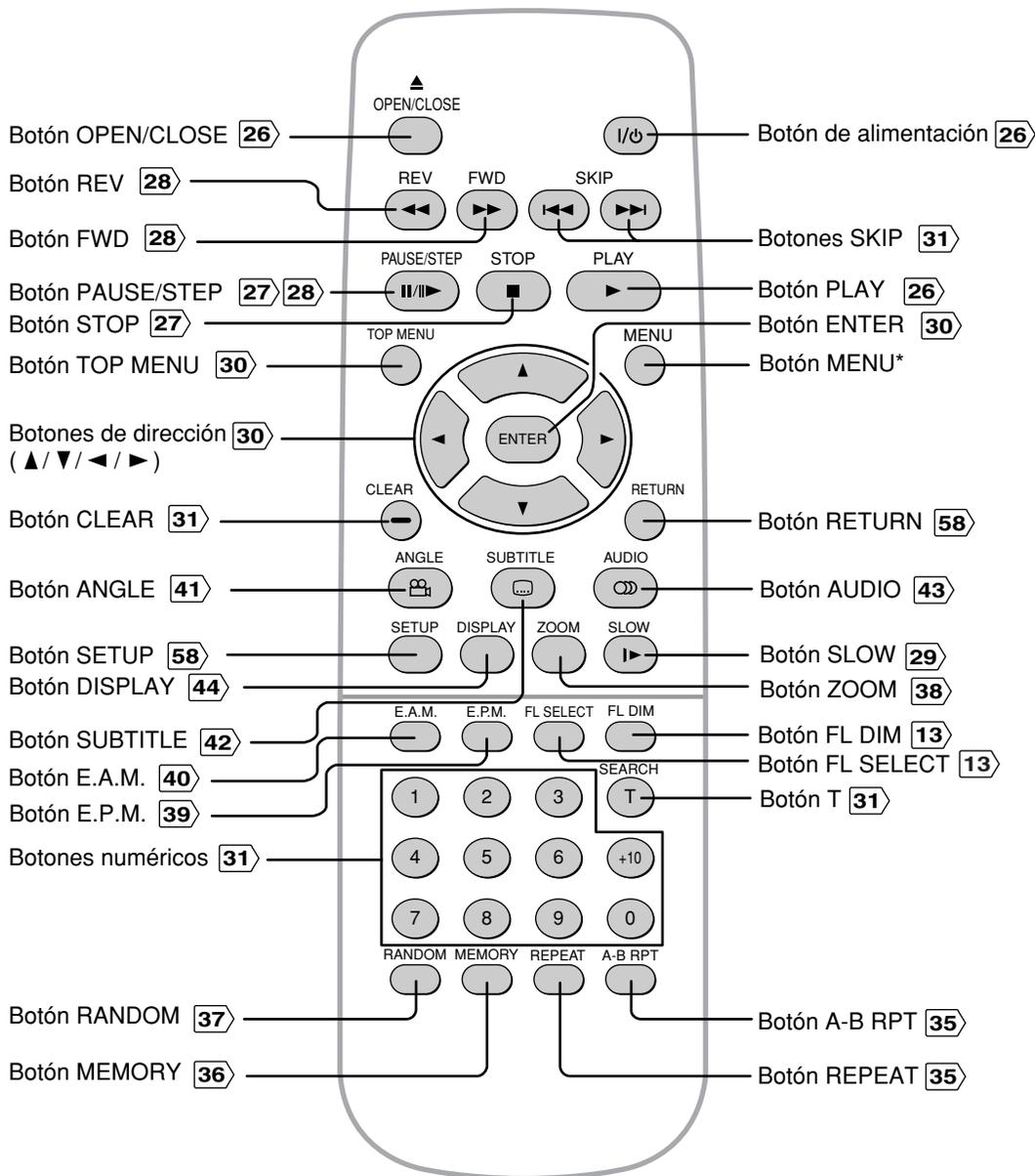


Reproducción de la pista 6

Identificación de los controles (continuación)

Las instrucciones de este manual describen los controles del controlador remoto. Con respecto a los detalles, consulte la página de .

Controlador remoto



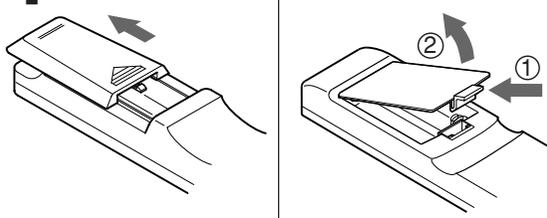
*** Botón MENU**
 Utilice el botón MENU para hacer que se visualice el menú incluido en muchos videodiscos DVD. Para emplear un menú, siga las instrucciones en "Localización de un título utilizando el menú principal" [30](#).

■ A propósito de las ilustraciones del compartimiento de pilas

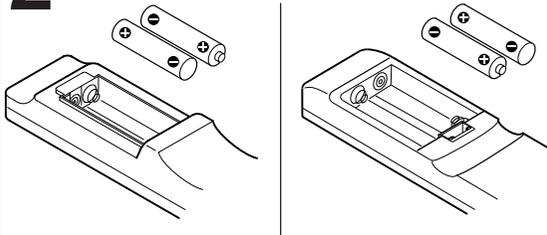
Hay dos tipos de compartimiento de pilas en los controladores remotos proporcionados. (Esto no significa que haya diferencia en el funcionamiento de los mismos.) Vea una u otra ilustración según su controlador remoto actual.

Inserción de las pilas

1 Abra la tapa del compartimiento.



2 Inserte las pilas (tamaño R6).



Cerciórese de que + y - de las pilas coincidan con las marcas del interior del compartimiento de las mismas.

3 Cierre la tapa del compartimiento.

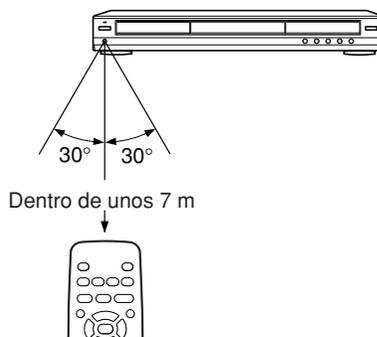
Notas sobre las pilas

La utilización inapropiada de las pilas puede causar la corrosión debido a la fuga de su electrólito. Para utilizar correctamente el controlador remoto, siga las instrucciones ofrecidas a continuación.

- No inserte las pilas en el controlador remoto en dirección errónea.
- No cargue, caliente, abra, ni cortocircuite las pilas. No tire las pilas al fuego.
- No deje las pilas agotadas en el controlador remoto.
- No utilice juntas pilas de tipos diferentes, ni mezcle una pila vieja con otra nueva.
- Cuando no vaya a utilizar el controlador remoto durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar la corrosión que podría causar la fuga del electrólito de las mismas.
- Si el controlador remoto no funciona correctamente, o el alcance de funcionamiento se reduce, reemplace las pilas por otras nuevas.
- Si se fuga el electrólito de las pilas, límpielo y después inserte pilas nuevas.

Operación con el controlador remoto

Apunte con el controlador remoto hacia el sensor de control remoto y presione los botones.



Distancia: Unos 7 m de la parte frontal del sensor de control remoto

Ángulo: Unos 30° en cada sentido de la parte frontal del controlador remoto

No exponga el sensor de control remoto del reproductor de DVD a una fuente de luz intensa, como la luz solar directa o dispositivos de iluminación. Si lo hiciese, no podría controlar el reproductor de DVD con el controlador remoto.

Notas sobre el controlador remoto

- Dirija el controlador remoto hacia el sensor de control remoto del reproductor de DVD.
- No deje caer el controlador remoto y no lo golpee.
- No deje el controlador remoto cerca de un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No vierta agua ni coloque nada húmedo sobre el controlador remoto.
- No abra el controlador remoto.

Conexiones

Lea este capítulo en primer lugar para efectuar todos los preparativos necesarios.

- **Conexión a un televisor (utilizando la toma SCART)**
- **Conexión a un televisor (utilizando la toma video de componente)**
- **Conexión a un televisor (utilizando las tomas de tipo fonográfico)**
- **Conexión a un amplificador provisto de decodificador Dolby Digital**
- **Conexión a un amplificador provisto de Dolby Surround Pro Logic**
- **Conexión a un amplificador provisto de decodificador DTS**
- **Conexión a un amplificador provisto de decodificador de audio de MPEG2**
- **Conexión a un amplificador provisto de entrada de audio digital**

Conexión a un televisor

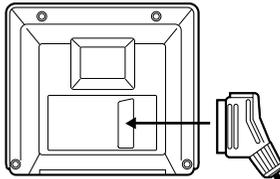
Conecte el reproductor de DVD a su televisor.

Con respecto a los detalles sobre el sonido de salida, consulte **[43]**.

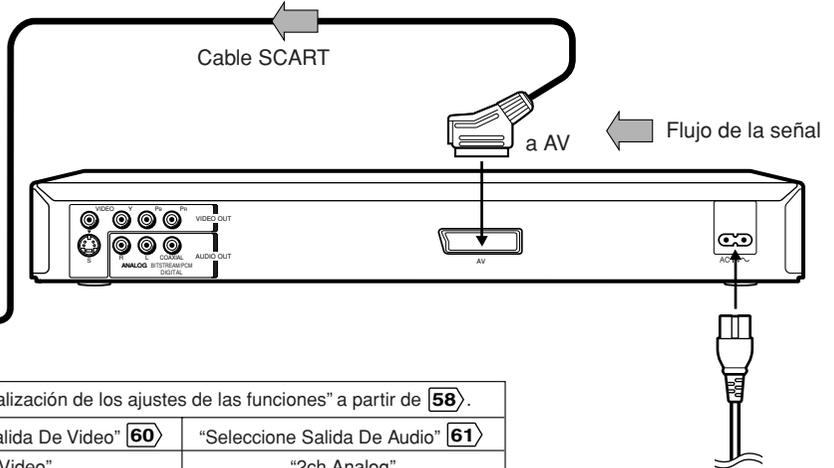
Conecte el reproductor de DVD directamente a su televisor. Si conectase el reproductor de DVD directamente a una videograbadora, a una combinación de televisor/videograbadora, o a un selector de video, las imágenes reproducidas se distorsionarían debido a que los videodiscos DVD están protegidos contra copia.

Conexión a un televisor (utilizando la toma SCART)

- Televisor normal
- Televisor compatible con las señales de video S
- Monitor RGB



a la entrada SCART

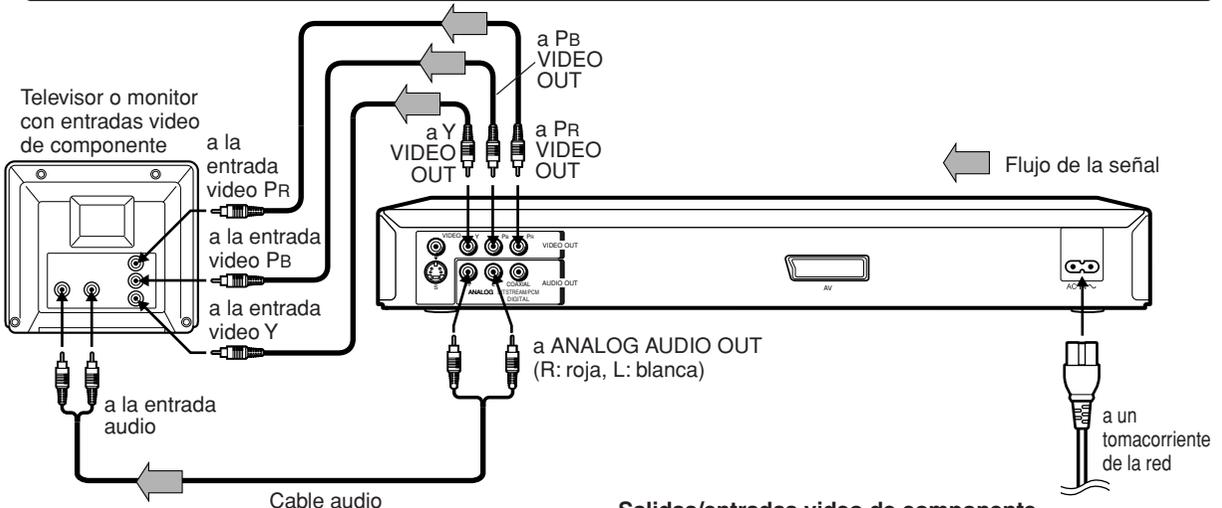


- Realice el ajuste siguiente.

Visualización en la pantalla	Vea "Personalización de los ajustes de las funciones" a partir de [58] .	
Televisor	"Seleccione Salida De Video" [60]	"Seleccione Salida De Audio" [61]
Televisor normal	"Video"	"2ch Analog"
Televisor compatible con las señales de video S	"S Video"	"2ch Analog"
Monitor RGB	"RGB"	"2ch Analog"

a un tomacorriente de la red

Conexión a un televisor (utilizando la toma video de componente)



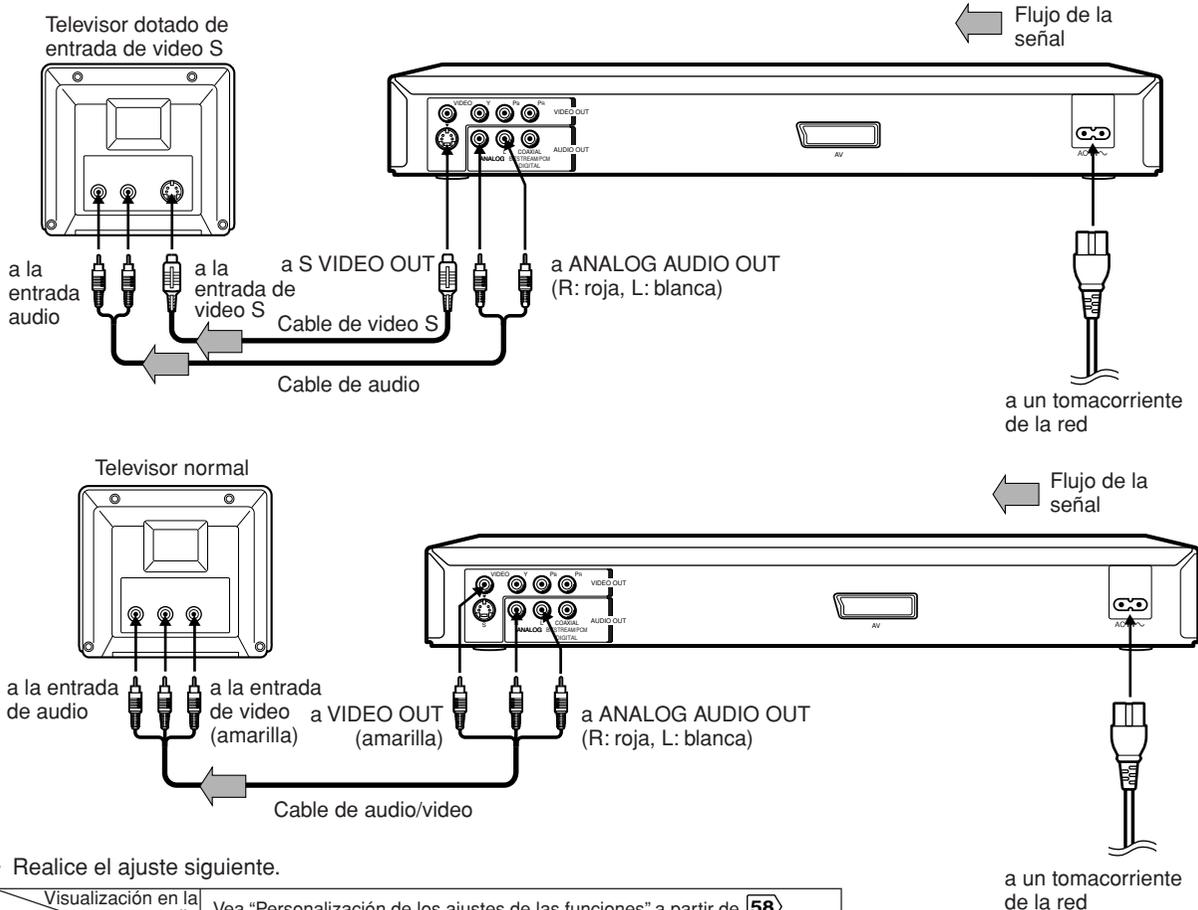
- Realice el ajuste siguiente.

Visualización en la pantalla	Vea "Personalización de los ajustes de las funciones" a partir de [58] .	
TV	"Seleccione Salida De Video" [60]	"Seleccione Salida De Audio" [61]
Televisor o monitor con entradas video de componente	"Video" o "S Video"	"2ch Analog"

Salidas/entradas video de componente
 Algunos televisores o monitores disponen de entradas video de componente. Si realiza la conexión a estas entradas, podrá disfrutar de reproducción de imágenes de mayor calidad. Las etiquetas reales para las entradas video de componente pueden variar dependiendo del fabricante del televisor (p. ej., Y, R-Y, B-Y, o Y, CB, CR). En algunos televisores o monitores, los niveles de color de las imágenes de reproducción pueden reducirse ligeramente, o el matiz puede cambiar. En tal caso, ajuste el televisor o el monitor hasta lograr el óptimo rendimiento.

Conexión a un televisor (utilizando las tomas de tipo fonográfico)

- Seleccione el tipo de conexión según su televisor. (Televisor dotado de entrada de video S/Televisor normal)



- Realice el ajuste siguiente.

Visualización en la pantalla	Vea "Personalización de los ajustes de las funciones" a partir de 58 .	
Televisor	"Seleccione Salida De Video" 60	"Seleccione Salida De Audio" 61
Televisor dotado de entrada de video S	"Video" "S Video"	"2ch Analog"
Televisor normal	No es necesario ajustar.	

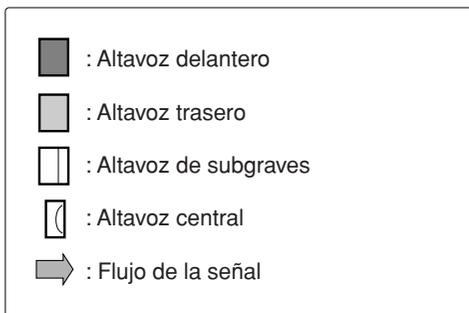
Notas

- Consulte también el manual de instrucciones del equipo conectado.
- Cuando conecte el reproductor de DVD a otro equipo, cerciéndose de desconectar la alimentación y de desenchufar todos los equipos del tomacorriente de la red antes de realizar cualquier conexión.
- Si coloca el reproductor de DVD cerca de un sintonizador o una radio, el sonido de radiorecepción puede distorsionarse. En este caso, coloque el reproductor de DVD alejado del sintonizador o la radio.
- El sonido de salida del reproductor de DVD posee una amplia gama dinámica. Cerciéndose de ajustar el volumen del receptor a un nivel de escucha moderado. De lo contrario, los altavoces podrían dañarse por sonido repentino de gran volumen.
- Desconecte la alimentación del amplificador antes de conectar o desconectar el cable de alimentación del reproductor de DVD. Si dejase el amplificador con la alimentación conectada, los altavoces podrían dañarse.
- Si su televisor posee una entrada de audio, conecte el reproductor de DVD a un adaptador de cable en Y (no suministrado), y después conéctelo a su televisor.

Conexión a equipos opcionales

Usted podrá disfrutar de un sonido dinámico de gran calidad conectando el reproductor de DVD a un equipo de audio opcional.

- Para la conexión a su televisor, consulte “Conexión a un televisor” **18** **19**.
- Con respecto a los detalles sobre el sonido de salida, consulte **43**.
- En esta sección se utilizan las siguientes marcas de referencia.



Notas

- NO conecte la toma BITSTREAM/PCM AUDIO OUT del reproductor de DVD a la entrada AC-3 RF de un receptor Dolby Digital. Esta entrada de su receptor de audio/video está reservada para utilizarse solamente con reproductores de discos láser y es incompatible con la toma BITSTREAM/PCM AUDIO OUT de un reproductor de DVD.
- Conecte la toma BITSTREAM/PCM AUDIO OUT del reproductor de DVD a la entrada “COAXIAL” de un receptor o de un procesador.
- Consulte también el manual de instrucciones del equipo conectado.
- Cuando conecte el reproductor de DVD a otro equipo, cerciórese de desconectar la alimentación y de desenchufar todos los equipos del tomacorriente de la red antes de realizar cualquier conexión.
- El sonido de salida del reproductor de DVD posee una amplia gama dinámica. Cerciórese de ajustar el volumen del receptor a un nivel de escucha moderado. De lo contrario, los altavoces podrían dañarse por sonido repentino de gran volumen.
- Desconecte la alimentación del amplificador antes de conectar o desconectar el cable de alimentación del reproductor de DVD. Si dejase el amplificador con la alimentación conectada, los altavoces podrían dañarse.

Advertencia

- Cuando conecte (a la toma BITSTREAM/PCM AUDIO OUT) un decodificador de audio/video desprovisto de la función de decodificación de Dolby Digital, Digital Theater Systems (DTS) o MPEG2, asegúrese de ajustar “Seleccione Salida De Audio” a “PCM” en la pantalla de ajuste **58** **61**. De no hacerlo así, el sonido de alto volumen podría dañar sus oídos, además de los altavoces.
- Cuando reproduzca discos grabados con DTS (discos CD de audio), es posible que haya ruido excesivo a través de las tomas analógicas estéreo. Para evitar el daño excesivo en el sistema de audio, tendrá que tomar las medidas adecuadas cuando las tomas ANALOG AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD estén conectadas a un sistema de amplificación. Para disfrutar de la reproducción de sonido DTS Digital Surround™, tendrá que conectar un sistema decodificador de sonido DTS Digital Surround™ de 5,1 canales a la toma BITSTREAM/PCM AUDIO OUT del reproductor de DVD.

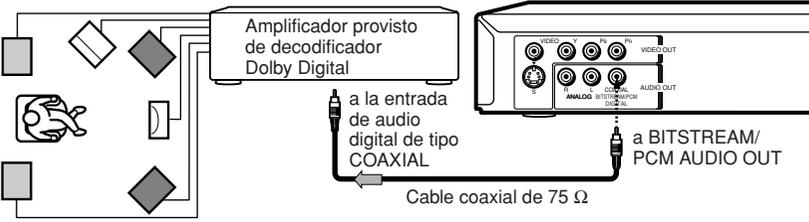
Conexión a un amplificador provisto de decodificador Dolby Digital

Dolby Digital

Dolby Digital es la tecnología de sonido perimétrico utilizada en las salas de cine que muestran las últimas películas, y está disponible ahora para reproducir este efecto realista en el hogar. Usted podrá disfrutar de videodiscos DVD de imágenes móviles y conciertos en directo con este sonido realista conectando el reproductor de DVD a un amplificador de 6 canales provisto de decodificador Dolby Digital o de un procesador Dolby Digital. Si posee un decodificador Dolby Surround Pro Logic, podrá sacar partido de todas las ventajitas de Pro Logic de las mismas películas de DVD que proporcionan las pistas de audio de Dolby Digital de 5,1 canales, así como de los títulos con marca Dolby Surround.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajo confidencial no publicado. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos reservados.

- Utilice videodiscos DVD grabados con el sistema de grabación Dolby Digital.
- Realice el ajuste siguiente.



Visualización en la pantalla	Seleccione:	Página
"Seleccione Salida De Audio"	"Bitstream"	58
	"2ch Analog"	61
Sistema de grabación	D D	43

Conexión a un amplificador provisto de Dolby Surround Pro Logic

Dolby Surround Pro Logic

Usted podrá disfrutar de sonido dinámico realista de Dolby Surround Pro Logic conectando un amplificador y un sistema de altavoces (altavoces delanteros derecho e izquierdo, un altavoz central, y uno o dos altavoces traseros).

- Realice el ajuste siguiente.

Con un amplificador provisto de Dolby Digital

Conecte el equipo de la forma descrita en "Conexión a un amplificador provisto de decodificador Dolby Digital". Consulte el manual de instrucciones del amplificador, y ajuste éste para poder disfrutar de sonido Dolby Surround Pro Logic.

Visualización en la pantalla	Seleccione:	Página
"Seleccione Salida De Audio"	"2ch Analog"	58
	"Bitstream"	61

Asegúrese de ajustar "Seleccione Salida De Audio" a "2ch Analog" cuando disfrute del sonido Dolby Surround Pro Logic usando esta conexión.

Con un amplificador desprovisto de Dolby Digital

Conecte el equipo de la forma siguiente.



* Conecte uno o dos altavoces traseros. El sonido de los altavoces traseros será monoaural incluso aunque haya conectado dos altavoces traseros.

Conexión a equipos opcionales (continuación)

Conexión a un amplificador provisto de decodificador DTS

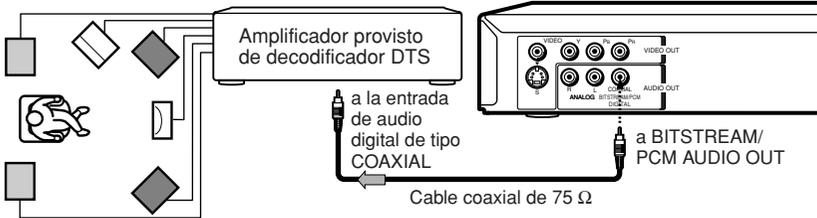
Digital Theater Systems (DTS)

DTS es una tecnología de sonido perimétrico de gran calidad utilizada en teatros y disponible ahora para utilizarse en los hogares usando videodiscos DVD o discos CD de audio.

Si usted posee un decodificador o un procesador DTS, podrá obtener todos los beneficios de las pistas de sonido codificadas con DTS de 5,1 canales de videodiscos DVD o discos CD de audio.

DTS y DTS Digital Out son marcas de Digital Theater Systems, Inc.

- Utilice videodiscos DVD o discos CD de audio grabados con el sistema de grabación DTS.
- Realice el ajuste siguiente.



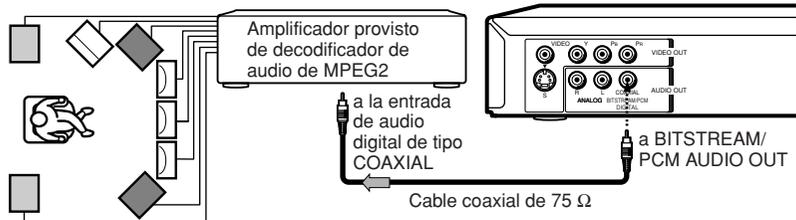
Visualización en la pantalla	Seleccione:	Página
"Seleccione Salida De Audio"	"Bitstream"	58 61
Sistema de grabación	DTS	43

Conexión a un amplificador provisto de decodificador de audio de MPEG2

Sonido MPEG2

Usted podrá disfrutar de videodiscos DVD de imágenes móviles y conciertos en directo con este sonido dinámico y realista conectando un amplificador provisto de decodificador de audio de MPEG2 o un procesador de audio de MPEG2.

- Utilice videodiscos DVD grabados con el sistema de grabación MPEG2.
- Realice el ajuste siguiente.



Visualización en la pantalla	Seleccione:	Página
"Seleccione Salida De Audio"	"Bitstream"	58 61
Sistema de grabación	MPEG2	43

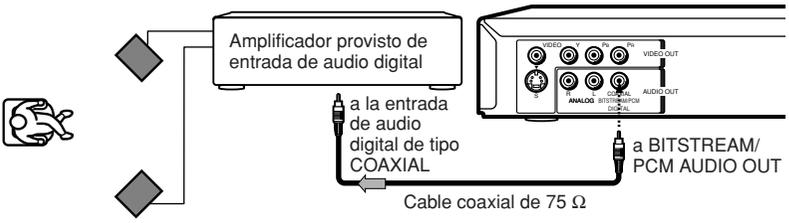
Conexión a un amplificador provisto de entrada de audio digital

Sonido estéreo digital de 2 canales

Usted podrá disfrutar de sonido dinámico de estéreo digital de 2 canales conectando un amplificador provisto de entrada de audio digital y un sistema de altavoces (altavoces delanteros derecho e izquierdo).

- Realice el ajuste siguiente.

Visualización en la pantalla	Seleccione:	Página
"Seleccione Salida De Audio"	"PCM"	58 61



Reproducción básica

Comience la operación.

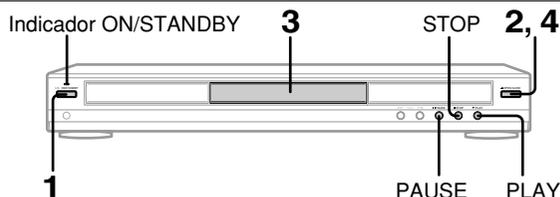
- **Reproducción de un disco**
- **Reproducción a velocidad variable**
- **Localización de una sección deseada**

Reproducción de un disco

En esta sección se indica lo básico sobre cómo reproducir un disco.

PRECAUCIÓN

Mantenga los dedos alejados de la bandeja del disco cuando esté cerrándose. De lo contrario, podría lesionarse seriamente.



Reproducción básica

Preparativos

- Cuando desee ver las imágenes de un disco, conecte la alimentación del televisor conectado y seleccione la fuente de entrada de video conectada al reproductor de DVD.
- Cuando desee disfrutar del sonido de discos desde el sistema de audio, conecte la alimentación del sistema de audio y seleccione la fuente de entrada conectada al reproductor de DVD.

1 Presione el botón de alimentación (ON/STANDBY).



La alimentación del reproductor de DVD se conectará, y el color del indicador ON/STANDBY cambiará de rojo (en espera) a verde (funcionando).

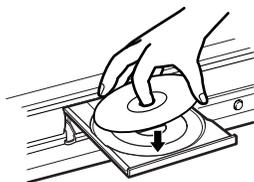
Cuando conecte la alimentación del reproductor de DVD por primera vez, aparecerá un mensaje. Presione ENTER, y realice los ajustes apropiados antes de pasar al paso 2. [66]

2 Presione OPEN/CLOSE.



La bandeja del disco se abrirá.

3 Coloque el disco sobre la bandeja del disco.



Con la cara de reproducción hacia abajo.

- Hay discos de dos tamaños diferentes. Coloque el disco en la guía correcta de la bandeja del disco. Si el disco estuviese fuera de la guía podría dañarse y causar el mal funcionamiento del reproductor de DVD.
- No coloque discos irreproducibles en este reproductor de DVD.

4 Presione OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.



La reproducción comenzará.

Si inserta un videodisco DVD que contenga un menú principal, puede aparecer un menú. Consulte "Localización de un título utilizando el menú principal". [30]

- Dependiendo del tipo de videodisco DVD, es posible que tenga que presionar el botón TOP MENU o MENU para que se visualice el menú del disco.

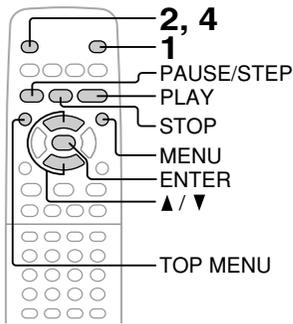
Nota

Para reanudar la reproducción, vea la página [29].

■ Para comenzar la reproducción en el modo de parada

Presione **PLAY**.





■ Para obtener imágenes de mayor calidad

Es posible que, cuando reproduzca un videodisco DVD, en la pantalla del televisor aparezca a veces cierto ruido en las imágenes, que generalmente no se ve en un programa normal de teledifusión, debido a que las imágenes de alta definición de estos discos incluyen gran cantidad de información. Aunque la cantidad de ruido dependerá del televisor que esté utilizando con este reproductor de DVD, usted generalmente deberá reducir el ajuste de nitidez de su televisor cuando contemple videodiscos DVD.

■ Sobre

Los iconos    de la barra de encabezamiento muestran los discos reproducibles para la función descrita debajo de la misma.

 : Usted podrá utilizar esta función con videodiscos DVD.

 : Usted podrá utilizar esta función con discos VIDEO CD.

 : Usted podrá utilizar esta función con discos CD de audio.

■ Para realizar una pausa en la reproducción (reproducción de imagen fija)

Presione **PAUSE/STEP** durante la reproducción.



Para reanudar la reproducción normal, presione el botón **PLAY**.

- Durante la reproducción de imagen fija, el sonido estará silenciado.

■ Para parar la reproducción

Presione **STOP**.

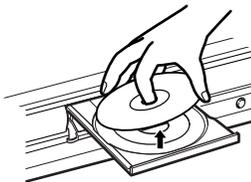


■ Para extraer el disco

Presione **OPEN/CLOSE**.



Extraiga el disco después de que la bandeja del disco se haya abierto completamente.



Cerórese de presionar el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco después de haber extraído el disco.

■ Sobre el ahorrador de pantalla

Si usted para una imagen del videodisco DVD y la deja fija durante mucho tiempo, el ahorrador de pantalla del reproductor de DVD se activará automáticamente (si ha ajustado "Screen Saver" a "Prender" ). Para desactivar el ahorrador de pantalla, presione el botón **PLAY**.

■ Función de apagado automático

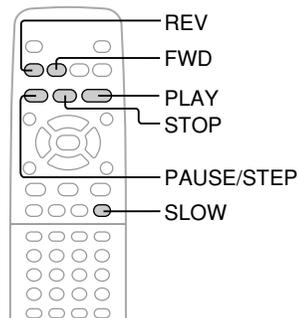
El reproductor de DVD se apaga automáticamente si lo ha parado o si el ahorrador de pantalla funciona durante unos 20 minutos.

Notas

- No mueva el reproductor de DVD durante la reproducción. Si lo hiciese podría dañar el disco.
- Para abrir y cerrar la bandeja del disco, utilice el botón **OPEN/CLOSE**. No empuje la bandeja del disco cuando esté moviéndose. Si lo hiciese, podría causar el mal funcionamiento del reproductor de DVD.
- No empuje la bandeja del disco ni coloque en ella nada que no sean discos. Si lo hiciese, podría causar el mal funcionamiento del reproductor de DVD.
- En muchos casos, el menú aparecerá después de haber visto una película. Si el menú se mantiene en su pantalla por un tiempo prolongado, puede causar daño a su televisor, marcándose permanentemente en su pantalla. Para evitar esto, asegúrese de presionar el botón **STOP** en su controlador remoto cuando se termine la película.

Reproducción a velocidad variable

Usted podrá reproducir los discos a diversas velocidades y reanudar la reproducción desde el lugar en el que la paró.



DVD VCD CD Reproducción rápida en sentido regresivo o progresivo

Presione REV o FWD durante la reproducción.



REV: Reproducción rápida regresiva
FWD: Reproducción rápida progresiva

Cada vez que presione el botón REV o FWD, la velocidad de reproducción cambiará.

■ Para reanudar la reproducción normal

Presione PLAY.



Notas

- El reproductor de DVD amortigua el sonido y omite los subtítulos durante la exploración regresiva y progresiva de videodiscos DVD. Sin embargo, reproducirá el sonido durante la reproducción rápida progresiva o regresiva de discos CD de audio.
- La velocidad de reproducción puede diferir dependiendo de los discos.

DVD VCD Reproducción fotograma tras fotograma

Presione PAUSE/STEP durante la reproducción de imagen fija.



Cada vez que presione el botón PAUSE/STEP, las imágenes avanzarán un fotograma.

■ Para reanudar la reproducción normal

Presione PLAY.



Nota

Durante la reproducción de fotograma tras fotograma, el sonido estará silenciado.

Reproducción a cámara lenta

Presione SLOW durante la reproducción.



Cada vez que presione el botón SLOW, la velocidad de reproducción a cámara lenta cambiará.

■ Para reanudar la reproducción normal

Presione **PLAY**.



Nota

Durante la reproducción a cámara lenta, el sonido estará silenciado.

Reanudación de la reproducción desde el mismo lugar

1 Presione STOP en el lugar en el que desee interrumpir la reproducción.



El reproductor de DVD memorizará el lugar en el que haya parado la reproducción.

2 Presione PLAY.



El reproductor de DVD reanudará la reproducción desde el punto en el que la haya parado.

■ Para iniciar la reproducción desde el comienzo independientemente del lugar en el que la haya parado

1 Presione dos veces **STOP**.



El reproductor de DVD borrará la memoria.

2 Presione **PLAY**.



 La reproducción se iniciará desde el comienzo del título actual.

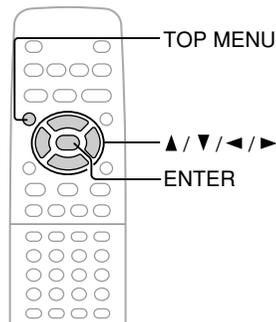
 La reproducción se iniciará desde el comienzo del disco.

- Si desea volver al comienzo de un videodisco DVD, abra y cierre una vez la bandeja del disco con el botón OPEN/CLOSE antes de presionar el botón PLAY.

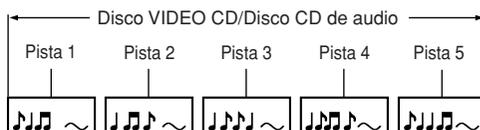
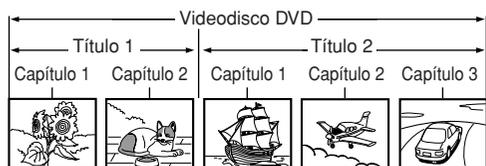
Notas

- La memoria del reproductor de DVD también se borrará si:
 - cambia los ajustes de bloqueo de los padres **[64]** o selecciona un idioma de menú de disco **[62]**.
 - reproduce un disco VIDEO CD provisto de la función PBC mientras "PBC" **[65]** está ajustado en "Prender".
 - abre la bandeja del disco.
- Dependiendo del disco, es posible que exista una diferencia en el punto de reanudación de la reproducción.
- Los ajustes que ha cambiado utilizando las pantallas de ajuste mientras el reproductor de DVD reserva un lugar en la memoria, pueden funcionar solamente después de haber borrado la memoria.

Localización de una sección deseada



Normalmente, los videodiscos DVD se dividen en títulos, y los títulos se subdividen en capítulos. Los discos VIDEO CD y los discos CD de audio se dividen en pistas. Usted podrá localizar rápidamente cualquier título, capítulo, o pista específico.

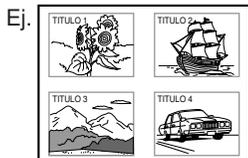


DVD Localización de un título utilizando el menú principal

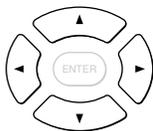
1 Presione TOP MENU.



En la pantalla del televisor aparecerá el menú principal.

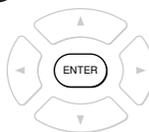


2 Presione ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el título deseado.



Si los títulos del menú principal tienen asignado un número, usted podrá localizar directamente un título específico introduciendo el número asignado con los botones numéricos.

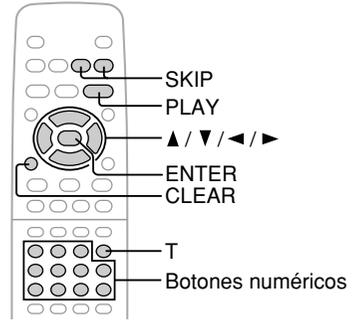
3 Presione ENTER.



La reproducción se iniciará desde el capítulo 1 del título seleccionado.

Notas

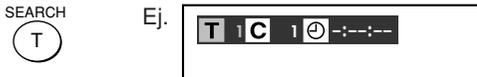
- Las instrucciones de arriba describen el procedimiento básico. El procedimiento variará dependiendo del contenido del videodisco DVD. Si en la pantalla aparecen instrucciones diferentes, sígalas.
- Si hace que se visualice el menú principal durante la reproducción y vuelve a presionar el botón TOP MENU sin haber seleccionado ningún título, el reproductor de DVD puede reanudar la reproducción desde el punto en el que presionó por primera vez el botón TOP MENU (dependiendo del videodisco DVD actual).
- Este método de localización de título es posible solamente con discos que contengan un menú principal.
- Las notas de instrucción de los discos pueden referirse al botón que visualice el menú principal como botón TITLE.



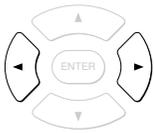
DVD VCD CD Localización de la sección deseada introduciendo el número correspondiente

1 Presione T.

Si está utilizando un disco VIDEO CD/disco CD de audio, salte el paso 2, y luego, en el paso 3, introduzca el número de la pista deseada con los botones numéricos.



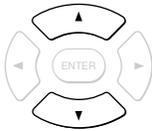
2 Presione </> para seleccionar la sección que desea localizar.



Ej. Cuando desee localizar un capítulo.



3 Presione ▲ / ▼ para introducir un número de la sección.



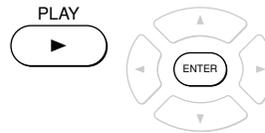
Los botones numéricos también pueden utilizarse.

Ej. Para introducir 25



4 Repita los pasos 2 y 3 si fuese necesario.

5 Presione PLAY o ENTER.



La reproducción se iniciará desde la sección seleccionada.

Notas

- Si presiona el botón CLEAR, se repondrán los números. Para borrar la visualización, presione varias veces el botón T.
- Este método para localizar un título se puede utilizar sólo con un disco que tenga números de título.

DVD VCD CD Localización de un capítulo o pista específico

Presione repetidamente SKIP ◀◀ o ▶▶ para hacer que se visualice el número del capítulo o de la pista que desee.

La reproducción se iniciará desde el capítulo o la pista que haya seleccionado.



Para localizar capítulos o pistas posteriores.



La reproducción se iniciará desde el comienzo del capítulo o la pista actual. Si presiona el botón dos veces, la reproducción se iniciará desde el comienzo del capítulo o la pista anteriores.

Notas

- Es posible que algunos títulos no visualicen el número de capítulo.
- Si presiona y mantiene presionado el botón SKIP ◀◀ o ▶▶ en el panel frontal durante la reproducción, el reproductor de DVD efectuará la reproducción en retroceso rápido o avance rápido. Es posible cambiar la velocidad presionando el botón repetidamente. Para localizar capítulos o pistas durante la reproducción en retroceso rápido o avance rápido, primero presione el botón PLAY para reanudar la reproducción normal y luego utilice el botón SKIP ◀◀ o ▶▶.
- Si ha ajustado "Apagar Título" a "Apagar" [65], podrá pasar a localizar capítulos de otro título. Si retrocede al título anterior presionando el botón SKIP ◀◀, el reproductor de DVD localizará el primer capítulo del título. Si ha realizado el ajuste a "Prender", la localización solamente trabajará dentro del título actual.

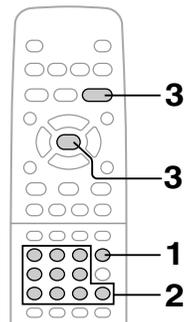
Reproducción avanzada

Personalización del funcionamiento de su reproductor de DVD.

- **Localización de un punto específico directamente**
- **Reproducción repetida**
- **Reproducción en el orden favorito**
- **Reproducción en orden aleatorio**
- **Zoom de imágenes**
- **Selección de la mejora de la imagen (E.P.M.)**
- **Selección de la mejora del sonido (E.A.M.)**
- **Selección del ángulo de la cámara**
- **Selección de subtítulos**
- **Selección de un idioma**
- **Operación en el modo de visualización en la pantalla**
- **Reproducción de ficheros MP3**
- **Visualización de ficheros JPEG**

Localización de un punto específico directamente

Usted podrá localizar un punto específico introduciendo el tiempo (horas, minutos, y segundos).



DVD VCD CD Introducción del tiempo del punto deseado

1 Presione T varias veces.

SEARCH



Es posible que tenga que presionar el botón más veces dependiendo del disco. Presiónelo repetidamente hasta que se resalte el icono del reloj.

Ej.



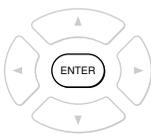
2 Presione los botones numéricos para introducir el tiempo.

Ej.



3 Presione PLAY o ENTER.

PLAY



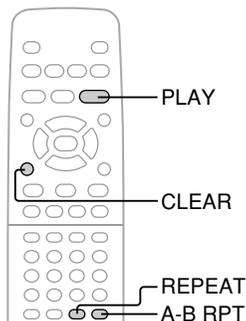
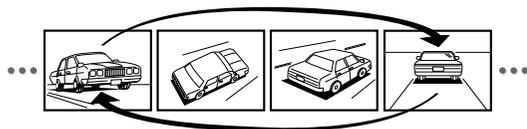
La reproducción se iniciará desde el punto especificado.

Notas

- Es posible que algunos discos no respondan a esta localización.
- Es posible que algunas escenas no puedan localizarse correctamente como usted desea.
- Esta localización solamente estará disponible dentro del título actual del videodisco DVD o dentro de la pista actual del disco VIDEO CD/disco CD de audio.

Reproducción repetida

Usted podrá reproducir repetidamente un título, capítulo, pista, o segmento específico. (Repetición de título, capítulo/pista, A-B)



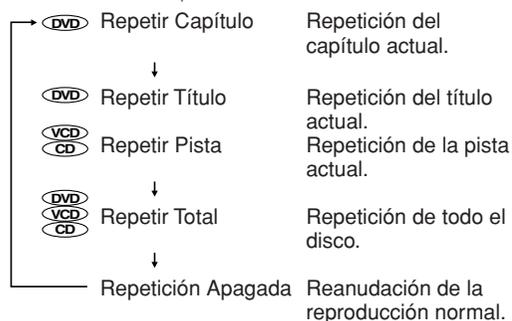
Repetición de un título, un capítulo, o una pista

1 Presione REPEAT.



Cada vez que presione el botón REPEAT, el modo de repetición cambiará de la forma siguiente:

Repetir Capítulo



2 Presione PLAY.



El reproductor de DVD iniciará la reproducción repetida. Presione el botón PLAY antes de unos 5 segundos de haber presionado el botón REPEAT.

■ Para reanudar la reproducción normal Presione CLEAR.



Nota

Es posible que algunos discos no respondan a la función de repetición.

Repetición de un segmento específico

1 Presione A-B RPT al comienzo (punto A) del segmento que desee reproducir repetidamente.



A-

2 Vuelva a presionar A-B RPT al final (punto B) del segmento.



El reproductor de DVD volverá automáticamente al punto A y repetirá la reproducción del segmento seleccionado (A-B).

A-B

■ Para reanudar la reproducción normal Presione CLEAR o A-B RPT.

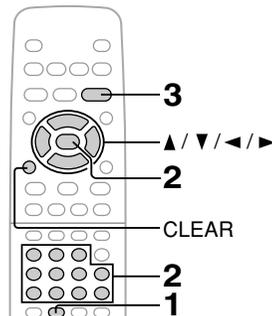


Notas

- Es posible que algunos discos no respondan a la función de repetición de A-B.
- Usted no podrá activar la función de repetición de A-B para segmentos que incluyan múltiples ángulos de cámara **[41]**.
- Usted solamente podrá especificar un segmento dentro del título o la pista actual (disco VIDEO CD).
- Dependiendo del disco, es posible que exista una ligera diferencia entre el punto A y el de reanudación real de la reproducción.

Reproducción en el orden favorito

Usted podrá combinar sus títulos, capítulos, o pistas favoritos y después reproducirlos en el orden determinado por usted. Usted podrá programar hasta 30 ítems en la memoria. (Reproducción memorizada)



Disposición de títulos, capítulos, o pistas en el orden favorito

1 En el modo de parada, inserte un disco y presione MEMORY.



Aparecerá el menú siguiente.

Ej.

1 T: ■ CT:---
2 T:-- CT:---
3 T:-- CT:---
4 T:-- CT:---
5 T:-- CT:---
6 T:-- CT:---
7 T:-- CT:---

T: Número de título
CT: Número de capítulo o de pista

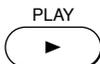
2 Seleccione por orden los ítems que desee presionando los botones numéricos, y después ENTER para cada uno de ellos.

Cada vez que presione el botón ◀/▶ los espacios de "T" y "CT" se resaltarán alternativamente. Resalte lo que desee introducir, y después presione los botones numéricos correspondientes.

Para seleccionar otro capítulo del mismo título, no necesitará seleccionar el número de título.

Para seleccionar por orden pistas de un disco VIDEO CD/disco CD de audio, presione los **botones numéricos** para la pista, y después presione el botón **ENTER** para cada ítem que desee.

3 Presione PLAY mientras el visualizador aparece en la pantalla del televisor.



El reproductor de DVD iniciará la reproducción memorizada.

■ Para cambiar los ítems programados

- 1 Mientras en la pantalla del televisor aparece el visualizador, presione ▲/▼/◀/▶ para mover la barra resaltada hasta el ítem que desee cambiar.
- 2 Cambie la selección siguiendo las instrucciones del paso 2.

■ Para cancelar los ítems programados

- 1 Mientras en la pantalla del televisor aparezca el visualizador, presione ▲/▼ para mover la barra resaltada hasta el ítem que desee cancelar.
- 2 Presione **CLEAR**.

■ Para reanudar la reproducción normal desde la reproducción memorizada

Presione **CLEAR**.



Desaparecerá el indicador de reproducción memorizada.

■ Para programar durante la reproducción

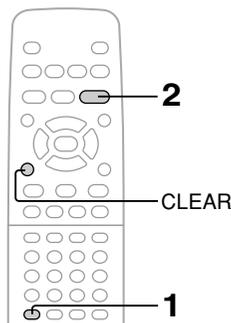
Si presiona el botón **MEMORY** durante la reproducción, aparecerá un visualizador de programa. Siga los pasos 2 y 3.

Notas

- Es posible que algunos discos no respondan a la función de reproducción memorizada.
- Si presiona el botón REPEAT durante la reproducción memorizada, el reproductor de DVD repetirá la reproducción de los ítems actualmente memorizados.
- Si presiona el botón MEMORY o RETURN mientras en la pantalla del televisor aparece el visualizador, dicho menú desaparecerá.
- Los ítems programados se cancelarán cuando desconecte la alimentación del reproductor de DVD.

Reproducción en orden aleatorio

Usted podrá reproducir títulos, capítulos de un título, o pistas en orden aleatorio. (Reproducción aleatoria)



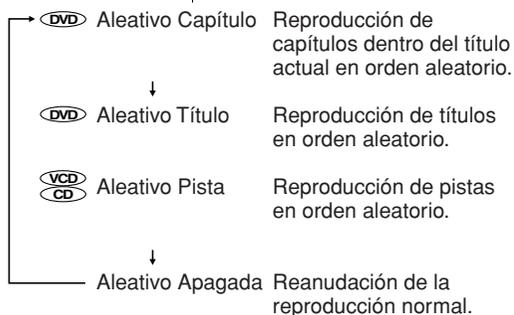
Reproducción de títulos, capítulos o pistas en orden aleatorio

1 Presione RANDOM.



Cada vez que presione el botón RANDOM, el modo de reproducción en orden aleatorio cambiará de la forma siguiente:

Aleativo Capítulo



Si presiona el botón RANDOM durante la reproducción, el reproductor de DVD iniciará automáticamente la reproducción aleatoria después de haber finalizado el título, capítulo o la pista actual.

2 Presione PLAY.



El reproductor de DVD iniciará la reproducción aleatoria. Presione el botón PLAY antes de unos 5 segundos de haber presionado el botón RANDOM.

■ Para reanudar la reproducción normal

Presione CLEAR.

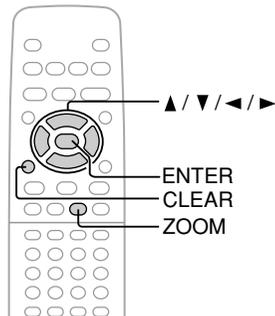
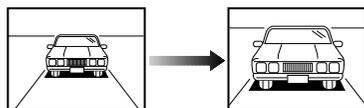


Notas

- Es posible que algunos discos no respondan a la función de reproducción aleatoria.
- Usted no podrá utilizar la función de reproducción aleatoria junto con la función de reproducción memorizada.

Zoom de imágenes

Usted podrá acercar áreas de una imagen.

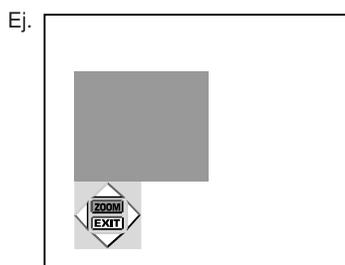


DVD Zoom de imágenes

Presione ZOOM durante la reproducción normal, a cámara lenta, o de imagen fija.



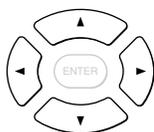
El reproductor de DVD entrará el modo de reproducción con zoom y visualizará el icono.



ZOOM : El nivel de ampliación cambia si presiona repetidamente el botón ENTER (o ZOOM) mientras "ZOOM" está seleccionado. La variación de los niveles incluye la reducción.

EXIT : Usted puede hacer desaparecer el icono, si presiona el botón ENTER mientras "EXIT" está seleccionado, manteniendo el nivel de ampliación actual.

Usted puede desplazar la zona resaltada en el icono con los botones ▲/▼/◀/▶.



Si presiona y mantiene presionados los botones ▲/▼/◀/▶, el punto del zoom se desplazará.



Si presiona el botón CLEAR, el punto del zoom volverá al centro de la imagen.

Para reanudar la reproducción normal

Mientras "ZOOM" está seleccionado, presione repetidamente ZOOM hasta que desaparezca el icono. La imagen vuelve a su tamaño original cuando el icono desaparece.



- El botón ENTER no puede cancelar la reproducción con zoom si ha hecho desaparecer el icono seleccionando "EXIT". Para reponer el tamaño normal de la imagen, presione el botón ZOOM para visualizar el icono, luego siga presionando el botón ZOOM hasta que el icono desaparezca.

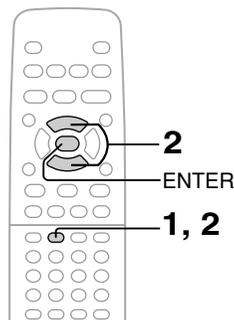
Notas

- Es posible que algunos discos no respondan a la función zoom.
- Durante algunas escenas, es posible que los botones no trabajen como se ha indicado.
- El acercamiento no trabajará en subtítulos ni en los menús incluidos en videodiscos DVD.
- Mientras el icono esté visualizado, los botones ▲/▼/◀/▶ no trabajarán en los menús incluidos en videodiscos DVD. Si desea ver estos menús, haga desaparecer el icono.
- El nivel de ampliación variará dependiendo del tamaño de imagen seleccionado. **60**

Selección de la mejora de la imagen (E.P.M.*)

Usted puede cambiar fácilmente la mejora de la imagen según sus gustos personales.

*E.P.M.: Enhanced Picture Mode (modo de mejora de la imagen)

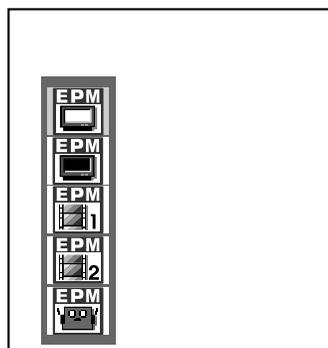


Selección de la mejora de la imagen

1 Presione E.P.M.

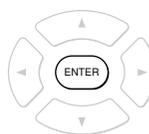


La selección de la mejora de la imagen aparecerá.



■ Para desactivar la selección de mejora de la imagen

Presione **ENTER**.



Deje inactivo el reproductor de DVD alternativamente, durante unos 5 segundos después de haber hecho la selección.

Nota

Los efectos actuales de las imágenes pueden variar según el televisor. Haga la selección según sus preferencias.

2 Seleccione la mejora de la imagen presionando E.P.M. o ▲ / ▼.

Cada vez que presione el botón, la mejora de la imagen cambiará.



Clarear:
Más nítido que en "Normal".



Normal:
Nivel del negro normal.



Película1:
Aumento de la luminosidad para hacer más claros los detalles.



Película2:
Para intensificar los colores.

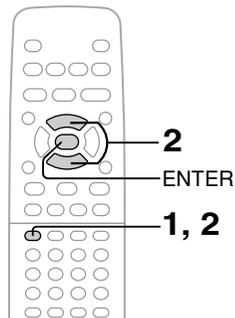


Animación:
Para aumentar el contraste mejorando los colores.

Selección de la mejora del sonido (E.A.M.*)

Usted puede cambiar fácilmente la mejora del sonido según sus gustos personales.

*E.A.M.: Enhanced Audio Mode (modo de mejora del sonido)

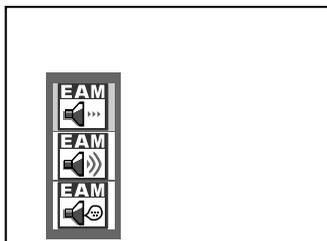


DVD Selección de la mejora del sonido

1 Presione E.A.M.

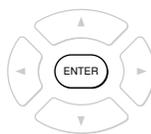


La selección de la mejora del sonido aparecerá.



■ Para desactivar la selección de mejora del sonido

Presione **ENTER**.



Deje inactivo el reproductor de DVD alternativamente, durante unos 5 segundos después de haber hecho la selección.

Notas

- Los efectos de sonido actuales pueden depender de los altavoces. Haga la selección según su preferencia.
- Los efectos de sonido actuales pueden depender del disco.
- Si el reproductor de DVD ha sido conectado a un amplificador provisto de Dolby Surround Pro Logic, seleccione "Normal". De no hacerlo así, Dolby Surround Pro Logic puede funcionar de forma anormal.
- La selección de "Diálogo" desactiva la función "Control Dinámico" **[61]**.

2 Seleccione la mejora del sonido presionando E.A.M. o ▲ / ▼.

Cada vez que presione el botón, la mejora del sonido cambiará.



Normal:
Sonido normal.



3D*:
Para obtener efectos de sonido virtuales expansivos desde dos altavoces solamente.



Diálogo*:
Para controlar la gama dinámica y hacer los diálogos más audibles.

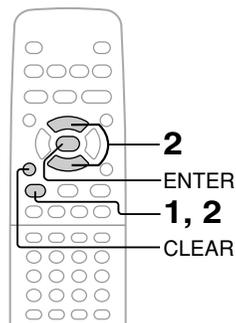
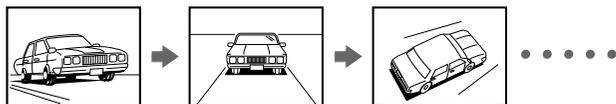
- Para utilizar esta mejora en la salida de sonidos provenientes de la toma BITSTREAM/PCM AUDIO OUT, asegúrese de ajustar "Seleccione Salida De Audio" en "PCM". **[61]**

* Esta función sólo es efectiva durante la reproducción de discos grabados en Dolby Digital.

Fabricado bajo licencia de QSound Labs, Inc. EE.UU., patentes No. 5,105,462, 5,208,860 y 5,440,638 y varias contrapartes extranjeras. Copyright QSound Labs, Inc. 1998-2002. QXpander™ es una marca comercial de QSound Labs, Inc. Todos los derechos reservados.

Selección del ángulo de la cámara

Si la escena fue filmada desde múltiples ángulos, usted podrá cambiar fácilmente el ángulo de la cámara de la escena que esté contemplando.



DVD Cambio del ángulo de la cámara

1 Presione ANGLE mientras esté reproduciéndose una escena filmada desde múltiples ángulos.



Durante la reproducción de una escena grabada con múltiples ángulos, el icono de ángulo (📷) parpadeará en el visualizador de DVD.

Presione el botón ANGLE mientras esté parpadeando el icono del ángulo.

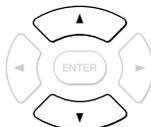
Ej.



2 Presione ANGLE o ▲ / ▼ mientras el número de ángulo esté visualizándose en la pantalla del televisor.



Cada vez que presione el botón ANGLE, el ángulo de la cámara cambiará.



Usted podrá cambiar directamente el ángulo de la cámara presionando los botones numéricos correspondientes a su número de ángulo en vez de utilizar los botones ▲ / ▼.

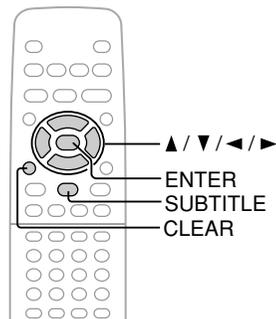
Para borrar la indicación, presione el botón CLEAR o ENTER.

Notas

- Usted podrá cambiar el ángulo de la cámara durante la reproducción de imagen fija. El ángulo de la cámara cambiará al nuevo ajuste cuando reanude la reproducción normal.
- Si detiene una imagen inmediatamente después de haber cambiado el ángulo de la cámara, es posible que la reproducción no se reanude desde el nuevo ángulo de cámara.

Selección de subtítulos

Usted podrá hacer que se visualicen subtítulos en la pantalla del televisor y seleccionar el idioma de los subtítulos entre los incluidos en el videodisco DVD.



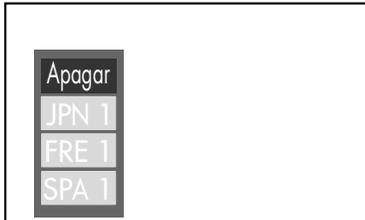
DVD Selección del idioma de los subtítulos

1 Presione SUBTITLE durante la reproducción.

SUBTITLE El ajuste de subtítulo actual aparecerá.



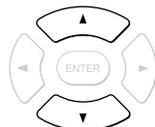
Ej.



En vez del nombre del idioma, aparecerá su abreviatura. Consulte la tabla de idiomas y sus abreviaturas. **67**

2 Presione SUBTITLE o ▲/▼ mientras el ajuste de subtítulos esté visualizándose en la pantalla del televisor.

SUBTITLE Cada vez que presione el botón SUBTITLE, los idiomas de subtítulos incluidos en el videodisco DVD cambiarán.



Para borrar la indicación del ajuste de subtítulos, presione el botón CLEAR o ENTER.

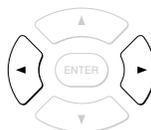
■ Para activar o desactivar los subtítulos

1 Presione **SUBTITLE** durante la reproducción.

SUBTITLE



2 Presione **◀/▶** mientras el ajuste de subtítulos esté en la pantalla del televisor para seleccionar "Prender" o "Apagar".



Notas

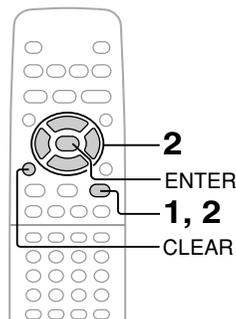
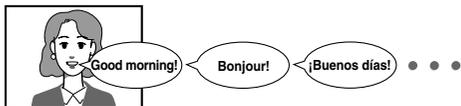
- Algunos videodiscos DVD están ajustados para visualizar automáticamente subtítulos, y usted no podrá borrarlos aunque desactive la función de subtítulos.
- Durante algunas escenas, es posible que los subtítulos no aparezcan inmediatamente después de haber seleccionado "Prender".
- Algunos videodiscos DVD le permitirán seleccionar subtítulos y activar o desactivar su visualización a través del menú de discos.

Notas

- Cuando conecte la alimentación del reproductor de DVD o reemplace un disco, el ajuste volverá al inicial **62**. Si selecciona un idioma para subtítulos no incluido en el disco, el reproductor de DVD dará prioridad al idioma programado en el disco.
- En algunas escenas, los subtítulos pueden no aparecer inmediatamente después de haber cambiado el idioma de los subtítulos.

Selección de un idioma

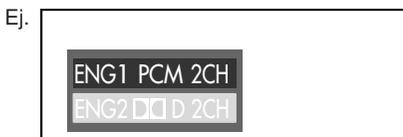
Usted podrá seleccionar el idioma y el sistema de grabación de sonido preferidos entre los incluidos en el videodisco DVD.



DVD VCD Selección de un ajuste de audio para reproducción

1 Presione AUDIO durante la reproducción.

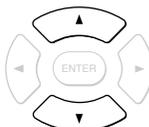
El ajuste de audio actual aparecerá.



En vez del nombre del idioma, aparecerá su abreviatura. Consulte la tabla de idiomas y sus abreviaturas. **67**

2 Presione AUDIO o ▲/▼ mientras el ajuste de audio esté visualizándose en la pantalla del televisor.

Cada vez que presione el botón AUDIO, los ajustes de audio incluidos en el videodisco DVD cambiarán.



Si presiona los botones ◀/▶, usted podrá seleccionar la salida de sonido. **61**

Para borrar la indicación del ajuste de audio, presione el botón CLEAR o ENTER.

■ Selección de canales de sonido de discos VIDEO CD

Usted podrá seleccionar los canales izquierdo y derecho presionando repetidamente el botón **AUDIO** durante la reproducción.



Notas

- Cuando conecte la alimentación del reproductor de DVD o reemplace un disco, el ajuste volverá al inicial. **62**
- Si selecciona un sonido que no esté contenido en el disco, el reproductor de DVD reproducirá el sonido anteriormente programado en el disco.
- Algunos discos solamente le permitirán cambiar selecciones de audio a través del menú de discos. Si éste es el caso, presione el botón MENU y elija el idioma apropiado entre las opciones de dicho menú de discos.

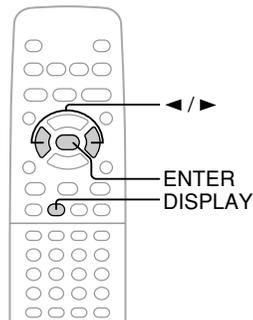
■ Formato del sonido de salida (frecuencia de muestreo/bits de cuantificación)

Discos	Sistema de grabación	Ajuste de audio en la pantalla de ajuste 58 61 y las tomas de salida del panel posterior					
		"Bitstream"		"2ch Analog"		"PCM"	
		Toma BITSTREAM/PCM	Tomas ANALOG AUDIO OUT	Toma BITSTREAM/PCM	Tomas ANALOG AUDIO OUT	Toma BITSTREAM/PCM	Tomas ANALOG AUDIO OUT
Videodisco DVD	Dolby Digital	Bitstream	48 kHz/20 bit	Bitstream	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit
	PCM lineal	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit
		48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	48 kHz/20 bit
		48 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	48 kHz/24 bit
		96 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	—	96 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit
		96 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	—	96 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit
	96 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	—	96 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	
DTS	Flujo de bits	—	Flujo de bits	—	—	—	
VIDEO CD	MPEG1, MPEG2	Flujo de bits	48 kHz/16 bit	Flujo de bits	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit
	MPEG1	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit
Disco CD de audio	PCM lineal 44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit
	DTS	Flujo de bits	(Ruido)	Flujo de bits	(Ruido)	Flujo de bits	(Ruido)

: El efecto de refuerzo de sonido 3D puede funcionar.

Operación en el modo de visualización en la pantalla

Si activa el visualizador en pantalla, usted podrá visualizar información sobre el estado de operación y acceder a funciones y ajustes en la pantalla.



DVD VCD CD Operación en el modo de visualización en la pantalla

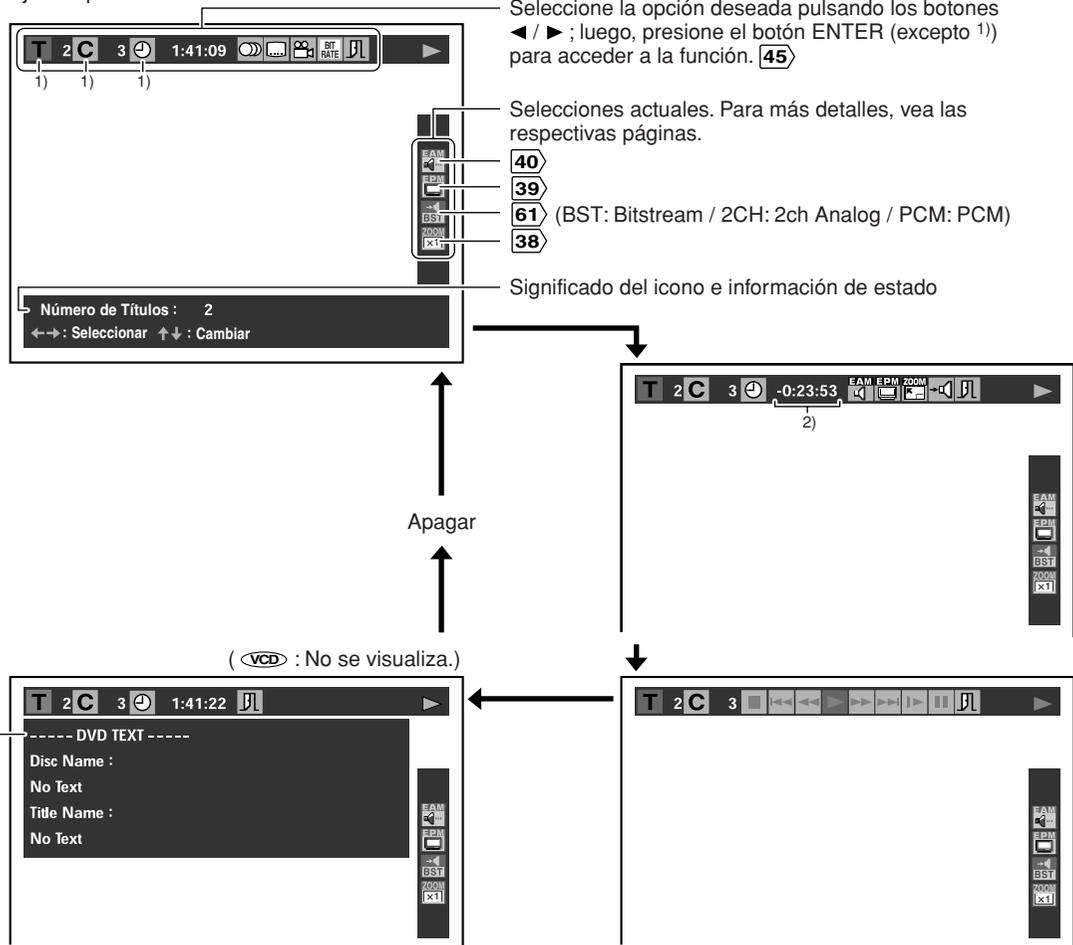
Presione DISPLAY.



El visualizador siguiente aparecerá. Cada vez que presione el botón DISPLAY, la visualización en pantalla cambiará de la forma siguiente.

Vea las páginas en para conocer más detalles sobre las funciones.

Ej. Si reproduce un videodisco DVD



Muestra datos DVD-Text (o datos CD-Text al reproducir un disco CD de audio) si el disco los incluye. (Dependiendo del disco, algunas letras pueden no visualizarse correctamente).

■ Funciones

(¹): No es necesario presionar el botón ENTER.)

T¹): Número de título (Número de pista)
Para localizar un título o una pista utilizando el número. **[31]**

C¹): Número de capítulo
Para localizar un capítulo utilizando el número. **[31]**

¹): Tiempo transcurrido del título actual / Tiempo restante del título actual (²)
Para introducir el tiempo para localizar un emplazamiento deseado. **[34]**

 : Ajuste de audio **[43]**

 : Ajuste de subtítulos **[42]**

 : Ajuste del ángulo **[41]**

 : Velocidad en bits (Mbit/s)
Cantidad de datos de imágenes, sonido y subtítulos del videodisco DVD transferidos por segundo.
Cuanto mayor sea el valor, más datos se procesarán, pero la calidad de la imagen no será necesariamente mejor.

Para mantener la visualización de velocidad en bits en la pantalla:

Presione el botón ▲ / ▼ para seleccionar “Velocidad Bit Prender” y, a continuación, presione el botón ENTER.

Ej.



Para cancelar la visualización, seleccione “Velocidad Bit Apagar”.

Las siguientes operaciones también seleccionan la opción “Velocidad Bit Apagar”:
– Apertura de la bandeja del disco.
– Desconexión de la alimentación.

 : Para cancelar la visualización.

 : Ajuste E.A.M. (Modo de mejora del sonido) **[40]**

 : Ajuste E.P.M. (Modo de mejora de la imagen) **[39]**

 : Para ampliar una imagen. **[38]**

 : Ajuste de “Seleccione Salida De Audio” **[61]**

 : Para parar la reproducción. **[27]**

 : La reproducción comienza desde el principio del capítulo o de la pista actuales. **[31]**

 : Reproducción rápida en sentido regresivo. **[28]**

 : Para comenzar la reproducción. **[26]**

 : Reproducción rápida en sentido progresivo. **[28]**

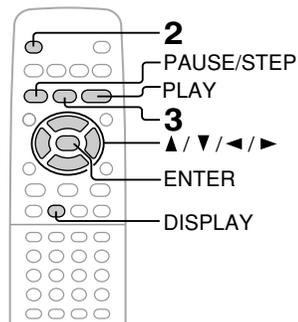
 : Para localizar capítulos o pistas sucesivos. **[31]**

 : Para reproducir a cámara lenta. **[29]**

 : Para hacer una pausa en la reproducción. **[27]**

Reproducción de ficheros MP3

Puede reproducir ficheros MP3 grabados en un CD-R o CD-ROM en este reproductor de DVD.



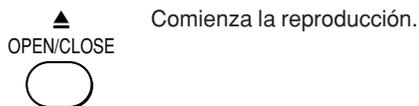
Reproducción de ficheros MP3

■ Preparativos

- Asegúrese de que el disco que desea reproducir sea compatible con este reproductor de DVD. **[47]**
- En la visualización en pantalla, ajuste la opción "Contenido Prioritario" a "Audio". **[65]**

1 Poner un CD que contenga ficheros MP3 en la bandeja del disco.

2 Presione OPEN/CLOSE para cargar el disco.



3 Para detener la reproducción, presione STOP.



■ Para realizar una pausa en la reproducción

Presione **PAUSE/STEP** durante la reproducción.



Para reanudar la reproducción normal, presione el botón **PLAY**.

■ Selección de una pista (fichero) en el disco

- 1 Presione **DISPLAY**.
- 2 Seleccione el icono "📀" usando ◀/▶ entonces presione **ENTER**.
Una lista de las pistas aparecerá.
- 3 Presione ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la pista que desea reproducir.
(Presione ◀/▶ para cambiar de página.)
La pista actual que está siendo reproducida aparecerá coloreada en verde.
- 4 Presione **ENTER** para comenzar la reproducción de la pista seleccionada.

Notas

- También puede seleccionar pistas especificando un número de pista. Presione el botón T y los botones ▲/▼ para seleccionar un número de pista y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
- Para cancelar la visualización en pantalla, presione el botón **DISPLAY** varias veces.
- Las letras de un nombre de fichero/carpeta que exceden el espacio dado no se visualizan.

Notas

- Algunos discos pueden no permitir esta operación.
- La toma BITSTREAM/PCM emite sonidos MP3 en el formato PCM lineal independientemente de la selección actual de "Selección Salida De Audio" **[61]**.
- Si detiene la reproducción presionando el botón **STOP**, y después presiona el botón **PLAY**, la reproducción comenzará desde el principio de la pista.
- Las funciones **SKIP** **[31]**, **REPEAT** **[35]** y **RANDOM** **[37]** también están disponibles.

■ Archivos reproducibles

El disco MP3 es compatible con este reproductor de acuerdo con lo siguiente:

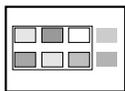
- Disco reproducible: CD-ROM, CD-R (650MB/74 minutos solamente)
No es recomendable utilizar los CD-RWs.
- Frecuencia de muestreo: Sólo a 44,1 kHz.
- Velocidad de transferencia: MP3: entre 32 - 320 kbps (CBR)
- Formato físico del CD: Modo 1 o Modo 2 XA FORM 1
- Sistema de ficheros: ISO9660 Nivel 1, 2 o Joliet
- Nombres de fichero: Los nombres de fichero sólo pueden contener caracteres alfabéticos y números, y deben llevar la extensión "MP3".
p. ej. "*****.MP3"
- Número total de carpetas: Menos de 256
- Número total de ficheros: Menos de 1000

Este reproductor de DVD requiere discos/grabaciones que reúnan todos los estándares técnicos con objeto de obtener una óptima calidad de reproducción. Los DVDs pre-grabados están automáticamente preparados para estos estándares. Hay muchos tipos diferentes de discos formateados grabables (incluso CD-R para ficheros MP3). Por el mero hecho de que la tecnología en esta área todavía está en desarrollo, Toshiba no puede garantizar la reproducción óptima de cualquier clase de discos grabables. Los criterios técnicos expuestos en este manual de instrucciones son únicamente válidos como guía.

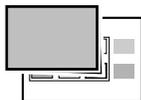
El cliente debe saber que para poder descargar ficheros MP3 y música de Internet es necesario un permiso. Toshiba no tiene ningún derecho para otorgar este permiso. Este permiso siempre será otorgado por el dueño del Copyright.

Visualización de ficheros JPEG

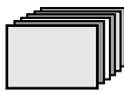
Este reproductor de DVD le permite reproducir ficheros JPEG grabados en un CD-R. Se puede seleccionar la vista preferida: una página con 6 imágenes en miniatura, una vista de una sola imagen o una presentación de la carpeta seleccionada. También es posible girar, ampliar o desplazar cada imagen.



Imágenes en miniatura



Vista de una sola imagen



Presentación

Para comenzar desde una vista en miniatura

■ Preparativos

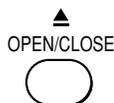
- Prepare el disco que contenga los ficheros JPEG que desea ver. **[55]**
- Ajuste la opción "Contenido Prioritario" a "Foto" en la visualización en pantalla. **[65]**
- Ajuste el formato de su televisor al tamaño de imagen 4:3. Sólo es posible reproducir imágenes 4:3, independientemente de los ajustes de funciones que se hagan a través de la visualización en pantalla del reproductor de DVD. Si el televisor está ajustado a otro tamaño, por ejemplo "WIDE (pantalla panorámica)", las imágenes aparecerán expandidas en sentido horizontal. Para más detalles, consulte el manual de uso del televisor.

1 Presione OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco.



2 Coloque un disco que contenga ficheros JPEG en la bandeja del disco.

3 Presione OPEN/CLOSE.



La bandeja del disco se cerrará y el reproductor de DVD comenzará a leer el disco cargado.

Cuando la lectura del disco finaliza, el reproductor de DVD entra en uno de los modos siguientes y muestra la visualización correspondiente, dependiendo del contenido del disco. Siga el procedimiento que se describe a continuación.

Aparece una vista en miniatura.
(Modo automático)

Ej.



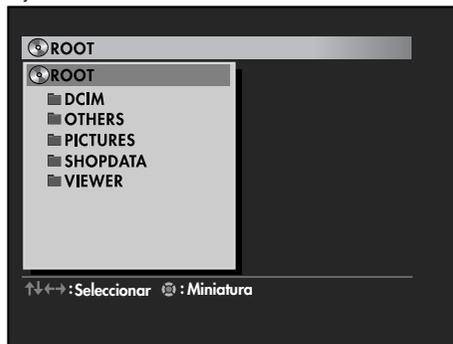
Icono de orden inverso **[50]**

Número de la selección actual / Número de imágenes a reproducir

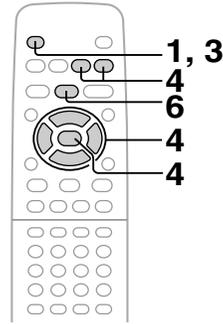
Vaya al paso 4 en la página **[49]**.

Aparece una lista de las carpetas en el disco.
(Modo de selección)

Ej.



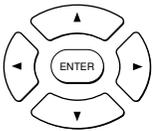
Vea la página **[54]**, "Selección de una carpeta".



4 Cambie la página si es necesario.

Presione ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar la última de las 6 imágenes y, a continuación, presione ►.

(Presione ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar la primera de las 6 imágenes y, a continuación, presione ◀.)



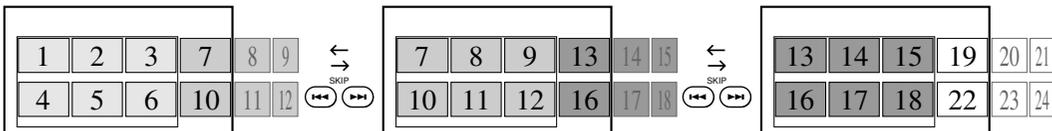
También puede seleccionar → (o ←) y presionar el botón ENTER para cambiar la página.

Alternativamente,
Presione SKIP.



▶▶: Para ver las 6 imágenes siguientes.
◀◀: Para ver las 6 imágenes anteriores.

Las páginas cambian en el orden siguiente:



5 Seleccione opciones de visualización según sus preferencias.

- Para visualizar una sola imagen: vea la página 51.

- Reproducción de una presentación: vea la página 53.

6 Para cancelar la reproducción JPEG, presione STOP.

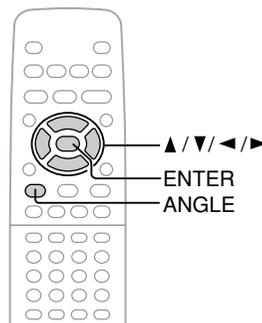


- Si presiona el botón PLAY después de presionar el botón STOP, podrá volver a la vista en miniatura.
- También puede presionar el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco y cancelar la reproducción.

Notas

- Si se visualiza una vista en miniatura en el modo automático y no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 20 segundos, la presentación comenzará automáticamente.
- Cuando la opción "Screen Saver" está ajustada a "Prender" 63, si transcurren aproximadamente 10 minutos sin que se realice ninguna operación en el modo de vista en miniatura, la vista cambia automáticamente al modo de presentación.
- Dependiendo de su tamaño, algunos ficheros pueden no mostrar las imágenes completas.

Visualización de ficheros JPEG (continuación)

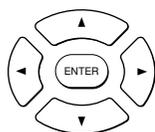


Para comenzar desde una vista en miniatura

■ Para invertir el orden

Algunas cámaras asignan siempre el primer número de fichero (p. ej. 01) a la última fotografía tomada. Al reproducir estos ficheros, invierta el orden de las imágenes. De esta forma podrá verlas en el orden en que fueron tomadas (ordenadas por hora).

Presione ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar “” y luego presione **ENTER**.



Nota

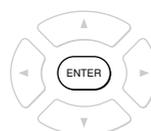
El orden original de las imágenes se restablecerá si se abre la bandeja del disco o si se desconecta la alimentación.

■ Para visualizar una lista de carpetas

1 Presione ▲ repetidamente para seleccionar el encabezado.



2 Presione **ENTER**.

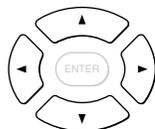


Aparece una lista de carpetas.

Aquí puede seleccionar la carpeta que desea reproducir. Para más detalles, vea la página **54**.

■ Para girar la imagen en una vista en miniatura

1 Seleccione una imagen presionando ▲ / ▼ / ◀ / ▶.



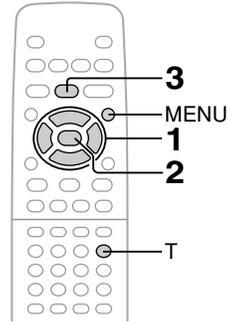
2 Presione **ANGLE** repetidamente.



Cada vez que presione el botón ANGLE, podrá girar la imagen en incrementos de 90°. Un icono indica el ajuste seleccionado. La imagen será girada una vez que salga de la vista en miniatura que tiene el icono.

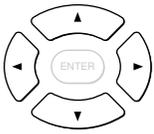
Nota

Cuando se cancela la reproducción JPEG, las imágenes giradas recuperan su posición original.

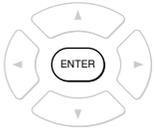


Para visualizar una sola imagen

1 En una vista en miniatura, seleccione una imagen presionando ▲/▼/◀/▶.



2 Presione ENTER.



Se visualiza la imagen seleccionada.

3 Para cancelar la reproducción JPEG, presione STOP.



- Si presiona el botón PLAY después de presionar el botón STOP, comenzará una presentación [53].
- También puede presionar el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco y cancelar la reproducción.

Notas

- Dependiendo de su tamaño, algunos ficheros pueden no mostrar las imágenes completas.
- Cuando la opción "Screen Saver" está ajustada a "Prender" [63], si transcurren aproximadamente 10 minutos sin que se realice ninguna operación en una imagen individual, la vista cambia automáticamente al modo de presentación.

■ Para confirmar un número de fotografía

Presione T.

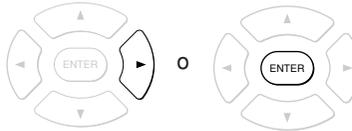


Notas

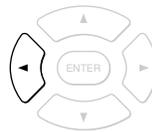
- Para cancelarlo, presione el botón T.
- Puede localizar una imagen especificando su número. Mientras visualiza un número de fotografía, presione los botones numéricos para introducir un número y, a continuación, presione el botón ENTER. La presentación comenzará desde la imagen especificada.

■ Para cambiar la imagen

Para ver la imagen siguiente, presione ▶ o ENTER.



Para ver la imagen anterior, presione ◀.



Notas

- Los cambios de imágenes se invertirán si invierte el orden de las imágenes.
- También puede presionar el botón PAUSE/STEP o SKIP ▶▶ para ver la imagen siguiente.

■ Para invertir el orden

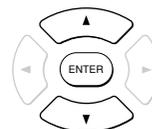
1 Presione MENU.



El siguiente menú aparece durante aproximadamente 5 segundos. Ej.



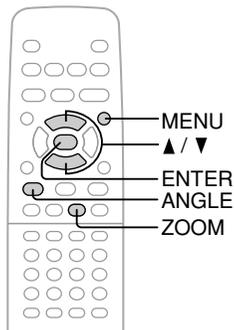
2 Presione ▲/▼ para seleccionar "Inversión" y, a continuación, presione ENTER.



Nota

Cada vez que cambie el orden, la primera o la última imagen a reproducir será localizada.

Visualización de ficheros JPEG (continuación)



Para visualizar una sola imagen

■ Para ampliar una imagen

Presione **ZOOM** repetidamente.



Cada vez que presione el botón ZOOM, el nivel de ampliación cambiará como se indica a continuación:

“Zoom Apagar” (Aparece el icono y el campo de control). → “Zoom1” → “Zoom2” → “Zoom3” (máximo) → “Reducción” → Tamaño original (El icono y el campo de control desaparecen).

Notas

- Para cancelar el icono y el campo de control, presione los botones ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar “EXIT” en el icono y, a continuación, presione el botón ENTER.
- Puede desplazar la imagen mientras cambia el nivel de ampliación. Para hacerlo, presione y mantenga presionados los botones ▲ / ▼ / ◀ / ▶.
- Cuando se sale de una imagen, se cancela el nivel de ampliación seleccionado.

■ Para girar una imagen

Presione **ANGLE** repetidamente.



La imagen gira 90° en el sentido de las agujas del reloj.

Notas

- Si gira una imagen cuyo nivel de ampliación ha sido cambiado, el tamaño original de la imagen se restablecerá momentáneamente.
- Cuando se cancela la reproducción JPEG, las imágenes giradas recuperan su posición original.
- El reproductor de DVD puede restablecer la visualización de una imagen si usted la gira.

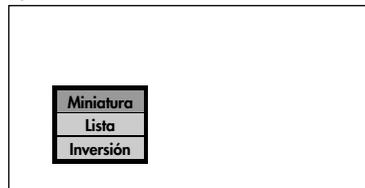
■ Para visualizar una lista de carpetas

1 Presione **MENU**.

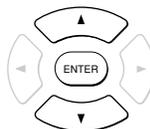


El siguiente menú aparece durante aproximadamente 5 segundos.

Ej.



2 Presione ▲ / ▼ para seleccionar “Lista” y, a continuación, presione **ENTER**.



Aparece una lista de carpetas.

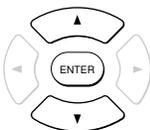
Aquí puede seleccionar la carpeta que desea reproducir. Para más detalles, vea la página 54.

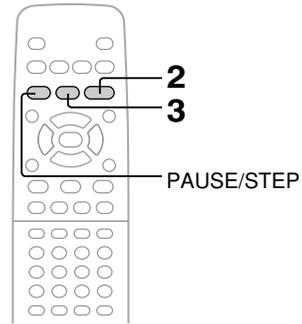
■ Para volver a la vista en miniatura

1 Presione **MENU**.



2 Presione ▲ / ▼ para seleccionar “Miniatura” y, a continuación, presione **ENTER**.





Reproducción de una presentación

1 En una vista en miniatura, seleccione la imagen desde la cual desea iniciar la presentación.

Si lo desea puede omitir este paso. La presentación comenzará desde la fotografía que esté seleccionada.

2 Presione PLAY.



La presentación comienza.

3 Para cancelar la reproducción JPEG, presione STOP.



- Si presiona el botón PLAY después de presionar el botón STOP, se reanudará la presentación.
- También puede presionar el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco y cancelar la reproducción.

■ Para confirmar un número de fotografía

Vea la página [51](#).

■ Para ampliar una imagen

Vea la página [52](#).

Nota

La presentación se interrumpirá si presiona el botón ZOOM.

■ Para girar una imagen

Vea la página [52](#).

■ Para visualizar una lista de carpetas

Vea la página [52](#).

■ Para volver a la vista en miniatura

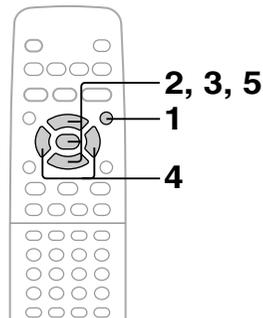
Vea la página [52](#).

■ Para ver una sola imagen (para hacer una pausa en la presentación)

Presione PAUSE/STEP.



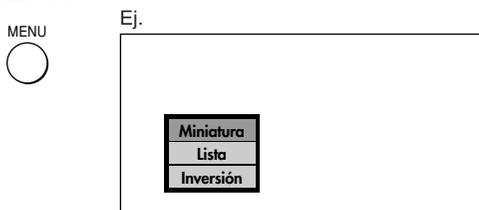
Visualización de ficheros JPEG (continuación)



Selección de una carpeta

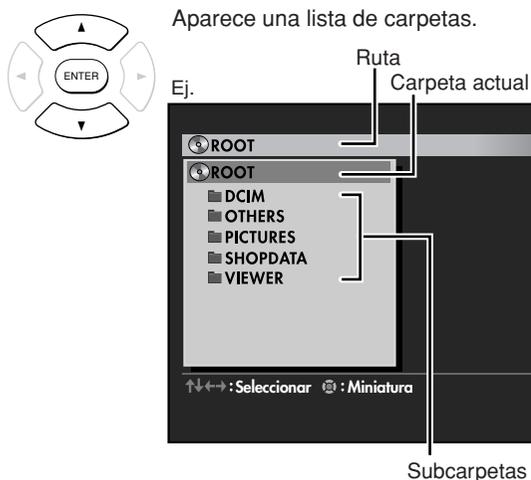
Puede especificar la carpeta que desea reproducir.

1 En una vista de una sola imagen o durante una presentación, presione **MENU**.

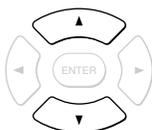


Para visualizar también una lista de carpetas desde una vista en miniatura, siga el procedimiento que se describe en la página 50, y vaya luego al paso 3.

2 Presione **▲ / ▼** para seleccionar “Lista” y, a continuación, presione **ENTER**.



3 Presione **▲ / ▼** para seleccionar una carpeta.



4 Presione **◀ / ▶** para seleccionar una carpeta.

-
- ▶ : Si presiona este botón mientras selecciona una subcarpeta, podrá ver el contenido de la carpeta.
 - Sólo se visualizan subcarpetas si la carpeta seleccionada contiene subcarpetas.
 - Si la carpeta seleccionada contiene un fichero que se pueda ver, aparecerá una imagen en miniatura del fichero en el fondo.
 - ◀ : Si presiona este botón mientras selecciona una carpeta, podrá retroceder a la carpeta anterior.

5 Cuando las miniaturas aparezcan en el fondo, presione **ENTER**.

-
- Aparece la vista en miniatura de la carpeta actual. Para más detalles acerca de la vista en miniatura, vea la página 49.

Notas

- La primera vista en miniatura producida por el modo automático puede no volver a aparecer si se visualiza una lista de carpetas. Para recuperar esta vista, deberá cargar el disco nuevamente.
- Las letras de un nombre de carpeta/ruta que exceden el espacio dado no se visualizan.

Compatibilidad de ficheros JPEG

Los discos cuya compatibilidad con este reproductor de DVD ha sido confirmada por TOSHIBA son los siguientes. Muchos de estos discos, al ser cargados en el equipo, harán que el reproductor de DVD entre en el modo automático **48** para reproducir una carpeta predeterminada del disco. Para reproducir otras carpetas, visualice una lista de carpetas y seleccione la carpeta deseada.

CANON QuickCD
FUJICOLOR CD
Kodak Picture CD
NORITSU QSS CD

El disco JPEG es compatible con este reproductor de DVD de acuerdo con lo siguiente:

- Disco reproducible: CD-ROM, CD-R (650MB/74 minutos solamente)
No es recomendable utilizar los CD-RWs.
- Formato físico del CD: Modo 1 o Modo 2 XA FORM 1
- Sistema de ficheros: ISO9660 Nivel 1, 2 o Joliet
- Nombres de fichero: Los nombres de fichero sólo pueden contener caracteres alfabéticos y números, y deben llevar la extensión "JPG".
p. ej. "*****.JPG"
- Número total de carpetas: Menos de 256
- Número total de ficheros: Menos de 1000

Dependiendo de su tamaño, algunos ficheros pueden no mostrar las imágenes completas.

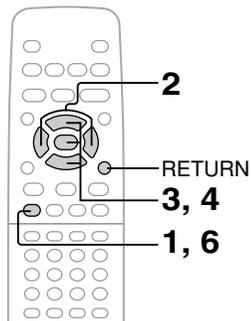
Configuración de funciones

Usted podrá cambiar los ajustes iniciales para personalizar el funcionamiento a su gusto.

- **Personalización de los ajustes de las funciones**
- **Tabla de idiomas**

Personalización de los ajustes de las funciones

Usted podrá cambiar los ajustes iniciales para personalizar el funcionamiento a su gusto.

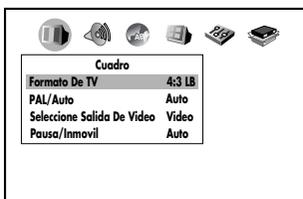


DVD VCD CD Procedimiento de ajuste

1 Durante el modo de parada, presione SETUP.

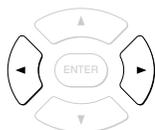


Aparecerá la pantalla de ajuste siguiente.



2 Presione ◀/▶ para seleccionar un símbolo para el ajuste que desea cambiar.

(Vea la página siguiente.)



Ajustes relacionados con las condiciones de la imagen de reproducción



Ajustes relacionados con la salida de sonido



Ajustes relacionados con los idiomas



Ajustes relacionados con las visualizaciones

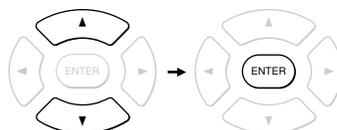


Ajustes relacionados con la operación

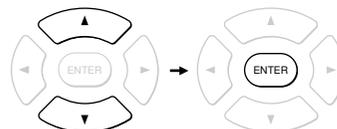


Ajustes iniciales

3 Presione ▲/▼ para seleccionar el ajuste que desea cambiar, después presione ENTER.



4 Cambie la selección utilizando ▲/▼ u otros botones, refiriéndose a las páginas correspondientes (60 -), después presione ENTER.



5 Repita los pasos 3 y 4 para cambiar otros ajustes.

Para seleccionar otra operación, vuelva al paso 2.

6 Presione SETUP.



Desaparecerá la pantalla de ajuste.

■ Para volver a la pantalla anterior

Presione RETURN.



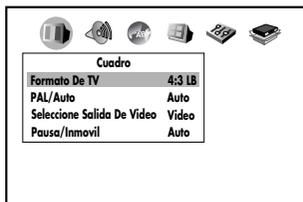
Notas

- Si presiona el botón SETUP mientras esté visualizándose la pantalla de ajuste, ésta desaparecerá.
- El botón SETUP puede funcionar incluso durante la reproducción normal, pero en los pasos siguientes algunos ajustes pueden rechazar el acceso, visualizando cierto mensaje. En este caso, inténtelo de nuevo después de haber parado la reproducción.

Ajuste		Detalles	Página
	Formato De TV		Para seleccionar el tamaño de la imagen de acuerdo con el formato de su televisor. 60
	PAL/Auto	 	Para seleccionar el sistema video de un disco. 60
	Seleccione Salida De Video	 	Para seleccionar el tipo de salida video correspondiente a su sistema de TV. 60
	Pausa/Inmovil		Para seleccionar la resolución de las imágenes fijas. (Campo/Cuadro) 60
	Seleccione Salida De Audio	  	Para seleccionar la salida de sonido de acuerdo con su conexión. 61
	Control Dinámico		Para activar o desactivar la función que permite escuchar más fácilmente sonidos débiles incluso aunque reduzca el volumen al reproducir ya tarde en la noche. 61
	Karaoke Vocal		Para activar o desactivar la salida vocal en la reproducción de discos DVD KARAOKE. 61
	Idioma En Pantalla	  	Para seleccionar el idioma que desee utilizar para las visualizaciones en pantalla. 62
	Menú De Disco Idioma		Para seleccionar el idioma que desee utilizar para los menús de disco. 62
	Idioma De Audio		Para seleccionar el idioma con el que desee iniciar la reproducción. 62
	Idioma De Subtítulo		Para seleccionar el idioma que desee utilizar para los subtítulos. 62
	Demostrar En Pantalla	  	Para activar o desactivar el visualizador del estado de operación en la pantalla del televisor. 63
	Fondo	  	Para seleccionar el color o la imagen de fondo de la pantalla. 63
	Screen Saver		Para activar o desactivar el ahorrador de pantalla. 63
	Bloqueo Padres		Para activar o desactivar la función del bloqueo de los padres. 64
	Apagar Título		Para activar o desactivar la función que para automáticamente la reproducción después de haberse reproducido un título. 65
	PBC		Para utilizar la pantalla de menú cuando reproduzca un disco VIDEO CD controlable con PBC. 65
	Contenido Prioritario		Para seleccionar la prioridad de reproducción entre ficheros JPEG (imagen) y ficheros MP3 (audio). 65
	Idioma En Pantalla Formato De TV Seleccione Salida De Audio	  	Para instalar los ajustes de sistema iniciales. 66

Personalización de los ajustes de las funciones (continuación)

Ajuste de los detalles



Formato De TV (DVD)

Rotulario: Cuando haya conectado un televisor de pantalla estándar de 4:3.



Las imágenes teatrales se visualizarán con barras de enmascaramiento en la parte superior e inferior de la pantalla.

Normal: Cuando haya conectado un televisor de pantalla estándar de 4:3.



Las imágenes se visualizarán recortadas para llenar la pantalla del televisor. Se cortarán cualquiera o ambos lados de la imagen.

Pantalla Ancha: Cuando haya conectado un televisor de pantalla panorámica de 16:9.

Notas

- El tamaño de imagen visualizable está ajustado en el videodisco DVD. Por lo tanto, las imágenes reproducidas de algunos videodiscos DVD pueden no estar de acuerdo con el tamaño de imagen seleccionado.
- Cuando reproduzca videodiscos DVD grabados sólo en el tamaño de imagen 4:3, la imagen reproducida siempre aparecerá en el tamaño 4:3, con independencia de los ajustes de formato del televisor.
- Si ha seleccionado "Pantalla Ancha" y posee un televisor de 4:3, las imágenes de reproducción de DVD se distorsionarán horizontalmente durante la reproducción. Las imágenes también se comprimirán horizontalmente. Cerciórese de que el formato de su televisor esté de acuerdo con el del televisor que realmente esté utilizando.

PAL/Auto (DVD) (VCD)

PAL: Para reproducir un disco PAL. Conectar un televisor PAL para ver la imagen.

Auto: El reproductor DVD identifica automáticamente el sistema video PAL o NTSC de un disco. Conecte un sistema múltiple (compatible PAL/NTSC) para ver la imagen.

La imagen reproducida puede estar distorsionada cuando se detecta un cambio de señal entre PAL y NTSC en el disco.

Seleccione Salida De Video (DVD) (VCD)

Video: Seleccione cuando conecte a un televisor normal. **[18]**

S Video: Seleccione cuando conecte a un televisor compatible con señales video S. **[18]** **[19]**

RGB: Seleccione cuando conecte a un monitor RGB. **[18]**

Notas

- Cuando conecte a un televisor equipado con entradas de componente video, seleccione "Video" o "S Video". **[18]**
- Si la visualización en pantalla desaparece inmediatamente después de haber seleccionado "RGB", podrá volver la visualización conectando el reproductor de DVD utilizando la toma VIDEO OUT (amarilla).

Pausa/Inmovil (DVD)

Auto: Para utilización normal. Las imágenes fijas y en movimiento acelerado podrán ponerse en pausa.

Cuadro: La resolución de las imágenes inmovilizadas aumentará, motivo por el que podrá obtener imágenes más claras cuando las ponga en el modo de pausa.



Seleccione Salida De Audio DVD VCD CD

Seleccione la salida de sonido de acuerdo con su conexión.

Con respecto a los detalles sobre el sistema de grabación, consulte **43**.

Bitstream: Seleccione esta opción cuando haya conectado un amplificador provisto de decodificador Dolby Digital, DTS, MPEG1 o MPEG2. **21** **22**
El reproductor de DVD dará salida a la información de audio digital en formato de flujos de bits cuando reproduzca un disco DVD grabado con el sistema de grabación Dolby Digital, DTS, MPEG1 o MPEG2.

2ch Analog: Seleccione esta opción cuando haya conectado un televisor o un sistema Dolby Surround Pro Logic o estéreo a través de las tomas de audio analógicas. **18** **19** **21**

PCM: Seleccione esta opción cuando haya conectado un amplificador estéreo digital de 2 canales. **23**
El reproductor de DVD dará salida a los sonidos en formato PCM de 2 canales cuando reproduzca un videodisco DVD grabado con el sistema de grabación Dolby Digital, MPEG1 o MPEG2.

Control Dinámico DVD

Apagar: La gama dinámica completa es mantenida.
Prender: La gama dinámica es reducida.

Notas

- Esta función solamente trabajará al reproducir un disco grabado con Dolby Digital.
- El nivel de reducción de la gama dinámica variará de acuerdo con el videodisco DVD utilizado.

Karaoke Vocal DVD

Apagar: Las voces no saldrán.

Prender: Si en el disco hay voces grabadas, éstas saldrán.

Notas

- La función de salida vocal se utiliza durante la reproducción de discos DVD KARAOKE grabados con Dolby Digital (multicanal). Esta característica le permitirá silenciar las pistas de audio con voces, o reactivarlas para utilizar acompañamiento de fondo.
- Cuando reproduzca KARAOKE, conecte el equipo audio apropiado como por ejemplo un amplificador al reproductor de DVD.

Personalización de los ajustes de las funciones (continuación)

Ajuste de los detalles



Idioma En Pantalla (DVD VCD CD)

- English: Para ver las visualizaciones en pantalla en inglés.
- Français: Para ver las visualizaciones en pantalla en francés.
- Deutsch: Para ver las visualizaciones en pantalla en alemán.
- Español: Para ver las visualizaciones en pantalla en español.
- Italiano: Para ver las visualizaciones en pantalla en italiano.

Menú De Disco Idioma (DVD)

- Inglés: Para visualizar los menús de disco en inglés.
 - Français: Para visualizar los menús de disco en francés.
 - Alemán: Para visualizar los menús de disco en alemán.
 - Español: Para visualizar los menús de disco en español.
 - Italiano: Para visualizar los menús de disco en italiano.
 - Otros: Para escoger otra alternativa. Después de presionar el botón ENTER, siga los pasos 1) - 4) abajo.
- 1) Obtenga la abreviatura del idioma deseado de la lista **67**.
 - 2) Seleccione el primer carácter presionando los botones **▲ / ▼**.
 - 3) Presione los botones **◀ / ▶** para desplazarse y seleccionar el segundo carácter presionando los botones **▲ / ▼**.



- 4) Presione el botón ENTER.

Nota

Algunos videodiscos DVD pueden no incluir el idioma seleccionado. En este caso, el reproductor de DVD visualizará automáticamente los menús de disco de acuerdo con el ajuste de idioma inicial del disco.

Idioma De Audio (DVD)

- Inglés: Para reproducir las pistas sonoras en inglés.
 - Français: Para reproducir las pistas sonoras en francés.
 - Alemán: Para reproducir las pistas sonoras en alemán.
 - Español: Para reproducir las pistas sonoras en español.
 - Italiano: Para reproducir las pistas sonoras en italiano.
 - Otros: Para escoger otra alternativa. Después de presionar el botón ENTER, siga los pasos 1) - 4) abajo.
- 1) Obtenga la abreviatura del idioma deseado de la lista **67**.
 - 2) Seleccione el primer carácter presionando los botones **▲ / ▼**.
 - 3) Presione los botones **◀ / ▶** para desplazarse y seleccionar el segundo carácter presionando los botones **▲ / ▼**.



- 4) Presione el botón ENTER.

Nota

Algunos videodiscos DVD podrán reproducirse en un idioma diferente al seleccionado. En tales discos puede estar programado un idioma anterior.

Idioma De Subtítulo (DVD)

- Inglés: Para visualizar los subtítulos en inglés.
- Français: Para visualizar los subtítulos en francés.
- Alemán: Para visualizar los subtítulos en alemán.
- Español: Para visualizar los subtítulos en español.

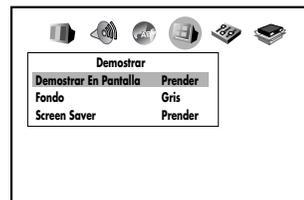
- Italiano: Para visualizar los subtítulos en italiano.
- No Hay Subtítulo: Para que no aparezcan los subtítulos.
- Otros: Para escoger otra alternativa. Después de presionar el botón ENTER, siga los pasos 1) - 4) abajo.
- 1) Obtenga la abreviatura del idioma deseado de la lista **67**.
 - 2) Seleccione el primer carácter presionando los botones ▲ / ▼.
 - 3) Presione los botones ◀ / ▶ para desplazarse y seleccionar el segundo carácter presionando los botones ▲ / ▼.



- 4) Presione el botón ENTER.

Notas

- Algunos videodiscos DVD es posible que visualicen subtítulos en un idioma diferente del seleccionado. En tales discos puede estar programado un idioma anterior.
- Algunos videodiscos DVD solamente le permitirán cambiar selecciones de subtítulos a través del menú de discos. Si éste es el caso, presione el botón MENU y elija el idioma de subtítulos apropiado entre las opciones de dicho menú de discos.



Demostrar En Pantalla **DVD** **VCD** **CD**

- Apagar: Los modos de operación (p. ej., “▶▶”, “▶▶▶”) no se visualizarán.
- Prender: Los modos de operación (p. ej., “▶▶”, “▶▶▶”) se visualizarán.

Fondo **DVD** **VCD** **CD**

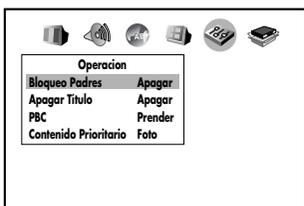
- Azul: Fondo azul.
- Gris: Fondo gris.
- Cuadro: Para utilizar la imagen que aparece al encender el reproductor de DVD como fondo.
- Funda: Para utilizar la imagen de la funda incluida en algunos discos como fondo. Si no la hubiera, la sustituirá un fondo gris.

Screen Saver **DVD**

- Apagar: El ahorrador de pantalla no trabajará.
- Prender: El ahorrador de pantalla trabajará.

Personalización de los ajustes de las funciones (continuación)

Ajuste de los detalles



Bloqueo Padres DVD

Los videodiscos DVD con la función de bloqueo de los padres están censurados de acuerdo con su contenido. El contenido que permite un determinado nivel de censura y la forma en que es posible controlar un videodisco DVD son diferentes según cada disco. Por ejemplo, podrá cortar escenas violentas no adecuadas para niños y sustituirlas por otras más apropiadas, o bloquear la reproducción de todo el disco.

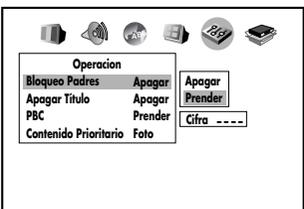
- Los videodiscos DVD pueden responder o no a los ajustes del bloqueo de los padres. Esto no significa defecto alguno en el reproductor de videodiscos DVD. Asegúrese de que esta función es operativa con sus videodiscos DVD.

Apagar: La función de bloqueo de los padres no trabajará.

Después de presionar el botón ENTER, siga el paso 1) abajo.

Prender: Para activar la función de bloqueo de los padres o cambiar los ajustes.

Después de presionar el botón ENTER, siga los pasos 1) - 3) abajo.

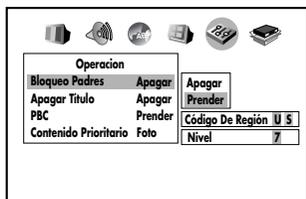


- 1) Presione los botones numéricos para crear un código de seguridad personal de 4 dígitos, y después presione el botón ENTER. Si comete un error antes de presionar el botón ENTER, presione el botón CLEAR y vuelva a introducir su código de seguridad de 4 dígitos.
- 2) Introduzca el código del país/zona cuyas normas se utilizan para calificar el videodisco DVD, refiriéndose a la siguiente lista.

<u>País/Zona</u>	<u>Código</u>
AUSTRALIA (Australia)	AU
BELGIUM (Bélgica)	BE
CANADA (Canadá)	CA
CHINA (China)	CN
CHINA HONG KONG (China Hong-Kong)	HK
DENMARK (Dinamarca)	DK
FINLAND (Finlandia)	FI
FRANCE (Francia)	FR
GERMANY (Alemania)	DE
INDONESIA (Indonesia)	ID
ITALY (Italia)	IT
JAPAN (Japón)	JP
MALAYSIA (Malasia)	MY
NETHERLANDS (Holanda)	NL
NORWAY (Noruega)	NO
PHILIPPINES (Filipinas)	PH
RUSSIAN FEDERATION (Federación Rusa)	RU
SINGAPORE (Singapur)	SG
SPAIN (España)	ES
SWEDEN (Suecia)	SE
SWITZERLAND (Suiza)	CH
TAIWAN (Taiwan)	TW
THAILAND (Tailandia)	TH
UNITED KINGDOM (Reino Unido)	GB
UNITED STATES (Estados Unidos)	US

- a) Seleccione el primer carácter presionando los botones ▲ / ▼.
- b) Presione los botones ◀ / ▶ para desplazarse y seleccionar el segundo carácter presionando los botones ▲ / ▼.
- c) Presione el botón ENTER.

- 3) Presione los botones ▲ / ▼ para seleccionar el nivel del bloqueo de los padres, luego presione el botón ENTER.



Usted no podrá reproducir videodiscos DVD con censura mayor que el nivel seleccionado a menos que cancele la función de bloqueo de los padres. Por ejemplo, cuando seleccione el nivel 7, los videodiscos con un nivel de censura superior a 7 se bloquearán y no podrán reproducirse.

El nivel de censura del bloqueo de los padres es equivalente a la siguiente clasificación de películas de EE.UU.

- Nivel 7: NC-17
- Nivel 6: R
- Nivel 4: PG 13
- Nivel 3: PG
- Nivel 1: G

Los niveles del bloqueo de los padres para países/zonas otros que los Estados Unidos han sido incluidos para un uso futuro. Verifique el nivel de bloqueo de los padres apropiado cuando compre un videodisco DVD equipado con la función de bloqueo de los padres en el futuro.

■ Para cambiar el nivel de censura de los padres

Siga los pasos 1) - 3).

■ Para cambiar el código de seguridad de 4 dígitos

- 1) Después de haber seleccionado "Prender" o "Apagar", presione el botón STOP cuatro veces y después el botón ENTER.



El código de seguridad de 4 dígitos se borrará.

- 2) Presione los botones numéricos para crear un nuevo código de seguridad de 4 dígitos.
3) Presione el botón ENTER.

Apagar Título

Apagar: El reproductor de DVD continuará operando después de haber finalizado un título.

Prender: El reproductor de DVD se parará después de haber finalizado un título.

PBC

Apagar: Cuando reproduzca un disco VIDEO CD sin utilizar la pantalla de menú.

Prender: Para utilizar la pantalla de menú cuando reproduzca un disco VIDEO CD controlable con PBC.

Contenido Prioritario

Para seleccionar la prioridad de reproducción entre ficheros JPEG (imagen) y ficheros MP3 (audio).

Foto: Los ficheros JPEG tienen prioridad sobre los ficheros MP3.

Audio: Los ficheros MP3 tienen prioridad sobre los ficheros JPEG.

Nota

Si esta selección no corresponde con el contenido del disco, el reproductor de DVD tardará mayor tiempo en iniciar la reproducción del disco.

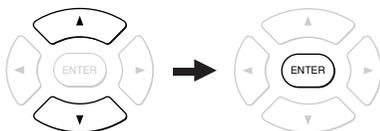
Personalización de los ajustes de las funciones (continuación)

Ajuste de los detalles



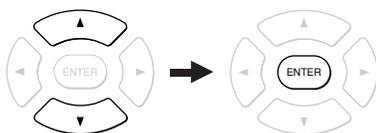
Configuración inicial DVD VCD CD

- 1) Presione los botones ▲ / ▼ para seleccionar "On-Screen Language," y presione el botón **ENTER**.



- 2) Seleccione un idioma presionando los botones ▲ / ▼, y presione el botón **ENTER**.

Vea la página [62](#), "Idioma En Pantalla."



- 3) Efectúe su selección como se indica en el paso 1) después en el paso 2).

Vea la página [60](#), "Formato De TV".
Vea la página [61](#), "Seleccione Salida De Audio".

Tabla de idiomas y sus abreviaturas

Abreviatura	Idioma	Abreviatura	Idioma	Abreviatura	Idioma
---	Sin idioma alternativo	GN	Guaraní	PT	Portugués
CHI (ZH)	Chino	GU	Gujaratiano	QU	Quechua
DUT (NL)	Holandés	HA	Hausano	RM	Rhaeto-Romance
ENG (EN)	Inglés	HI	Hindí	RN	Quirundés
FRE (FR)	Francés	HR	Croata	RO	Rumano
GER (DE)	Alemán	HU	Húngaro	RU	Ruso
ITA (IT)	Italiano	HY	Armenio	RW	Kinyarwanda
JPN (JA)	Japonés	IA	Interlingua	SA	Sánscrito
KOR (KO)	Coreano	IE	Interlingue	SD	Sindhi
MAY (MS)	Malayo	IK	Inupiak	SG	Sango
SPA (ES)	Español	IN	Indonesio	SH	Serbo-croata
AA	Afarí	IS	Islandés	SI	Cingalés
AB	Abcaciario	IW	Hebreo	SK	Eslovaco
AF	Afrikaans	JI	Judeoalemán	SL	Esloveno
AM	Amarico	JW	Javanés	SM	Samoano
AR	Arabe	KA	Georgiano	SN	Shona
AS	Asamés	KK	Kazaquistano	SO	Somalí
AY	Aymara	KL	Groenlandés	SQ	Albano
AZ	Azerbaiyano	KM	Camboyano	SR	Serbio
BA	Bashkir	KN	Kannada	SS	Siswati
BE	Bielorruso	KS	Cachemira	ST	Sesotho
BG	Búlgaro	KU	Curdo	SU	Sudanés
BH	Bihari	KY	Quirguiciano	SV	Sueco
BI	Bislamano	LA	Latín	SW	Suahili
BN	Bengalí	LN	Lingala	TA	Tamil
BO	Tibetano	LO	Laosiano	TE	Telugu
BR	Bretón	LT	Lituano	TG	Tayiko
CA	Catalán	LV	Letón	TH	Tailandés
CO	Corso	MG	Malgache	TI	Tigriña
CS	Checo	MI	Maorí	TK	Turmeno
CY	Galés	MK	Macedonio	TL	Tagalo
DA	Danés	ML	Malasio	TN	Setsuano
DZ	Bhutanés	MN	Mongol	TO	Tongano
EL	Griego	MO	Moldavo	TR	Turco
EO	Esperanto	MR	Marati	TS	Tsonga
ET	Estonio	MT	Maltés	TT	Tártaro
EU	Euskera	MY	Birmanio	TW	Twi
FA	Persa	NA	Nauru	UK	Ucraniano
FI	Finlandés	NE	Nepalí	UR	Urdu
FJ	Fijiano	NO	Noruego	UZ	Uzbeko
FO	Faroés	OC	Occitano	VI	Vietnamita
FY	Frisiano	OM	(Afono) Oromeo	VO	Volapuk
GA	Irlandés	OR	Oriyano	WO	Wolof
GD	Gaélico escocés	PA	Panjabiano	XH	Xhosa
GL	Galego	PL	Polaco	YO	Yoruba
		PS	Pasto, Pusto	ZU	Zulú

Otros

- Antes de llamar al personal de servicio
- Especificaciones

Antes de llamar al personal de servicio

Antes de llamar al personal de servicio, compruebe la guía siguiente de causas posibles del problema.

Síntomas y corrección

Síntoma	Causa	Corrección	Página
La alimentación no se conecta.	• El enchufe de alimentación está desconectado.	• Conéctelo con seguridad en un tomacorriente de la red.	18, 19
El reproductor de DVD se apaga solo.	• La función de apagado automático ha apagado la unidad.	• Presione el botón PLAY.	27
No hay imágenes.	• El televisor no está ajustado para recibir la señal de salida del reproductor de DVD.	• Seleccione el modo de entrada de video apropiado en el televisor para que en la pantalla del mismo aparezcan las imágenes del reproductor de DVD.	26
	• El cable de video no está conectado con seguridad.	• Conecte con seguridad el cable de video en las tomas apropiadas.	18, 19
No hay sonido.	• El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la señal de salida del reproductor de DVD.	• Seleccione el modo de entrada correcto del receptor de audio para poder escuchar el sonido del reproductor de DVD.	26
	• El cable de audio no está conectado con seguridad.	• Conecte con seguridad el cable de audio en las tomas apropiadas.	18 – 23
	• La alimentación del receptor de audio o del televisor está desconectada.	• Conecte la alimentación del equipo conectado con el cable de audio.	26
	• El ajuste de la salida de sonido no es correcto.	• Ajuste la salida de sonido correctamente.	43, 58 61
Las imágenes de reproducción se distorsionan ocasionalmente.	• El disco está sucio.	• Extraiga el disco y límpielo.	9
	• El reproductor está en el modo de avance o de retroceso rápido.	• Es posible que a veces las imágenes sufran una pequeña distorsión. Esto no significa mal funcionamiento.	–
El brillo es inestable o se produce ruido en las imágenes de reproducción.	• La protección contra copia está en efecto.	• Conecte directamente el reproductor de DVD al televisor. Evite conectar el reproductor de DVD a una videogradora o a una combinación de televisor/videogradora.	18
El reproductor de DVD no comienza a reproducir.	• No hay disco insertado.	• Inserte un disco.	26
	• Ha insertado un disco no reproducible.	• Inserte un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco y el sistema de color.)	10
	• Ha insertado el disco al revés.	• Coloque el disco con la cara de reproducción hacia abajo.	26
	• El disco no está colocado dentro de la guía.	• Coloque el disco correctamente en el interior de la guía en la bandeja del disco.	26
	• El disco está sucio.	• Limpie el disco.	9
	• La función de bloqueo de los padres está activada.	• Cancele la función de bloqueo de los padres o cambie el nivel de la misma.	58, 64
Un disco no es reproducido de acuerdo con su programa.	• Está en modo de reproducción repetida, memorizada, etc.	• Estas operaciones pueden impedir un progreso correcto del contenido del disco.	–
Los botones no trabajan.	• Las fluctuaciones de la fuente de alimentación u otras anomalías, como electricidad estática, pueden interrumpir las operaciones correctas.	• Presione y mantenga presionado el botón ON/STANDBY en el panel frontal durante más de unos 3 segundos. El reproductor de DVD se apaga. Presione el botón de nuevo para encenderlo. Si los botones siguen sin funcionar, desconecte el enchufe de alimentación y vuelva a insertarlo en un tomacorriente de la red.	–
El controlador remoto no funciona adecuadamente.	• El controlador remoto no está apuntando hacia el sensor de control remoto del reproductor de DVD.	• Apunte con el controlador remoto hacia el sensor de control remoto del reproductor de DVD.	15
	• El controlador remoto está demasiado alejado del reproductor de DVD.	• Utilice el controlador remoto a no más de unos 7 m.	15
	• Las pilas del controlador remoto están agotadas.	• Reemplace las pilas por otras nuevas.	15

Reproductor de DVD / Salidas / Accesorios suministrados

Reproductor de DVD

Alimentación	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	15 W
Masa	2,2 kg
Dimensiones externas	430 × 60 × 213 mm (An/Al/Prf)
Sistema de señal	PAL/3.58 NTSC
Láser	Longitud de onda del semiconductor de láser 650/780 nm
Gama de frecuencias	Sonido lineal de DVD : Muestreo de 48 kHz, 4 Hz a 22 kHz Muestreo de 96 kHz, 4 Hz a 44 kHz
Relación señal-ruido	Más de 112 dB
Gama dinámica de audio	Más de 102 dB
Distorsión armónica	Menos de 0,002 %
Fluctuación y trémolo	Inferiores al nivel mensurable (menos de ±0,001 %, ponderación de pico)
Condiciones de operación	Temperatura: 5 a 35 °C, Estado de operación: Horizontal

Salidas

Salida de video (SCART)	1,0 V (p-p), 75 Ω, toma SCART × 1
Salida de video (tipo fonográfico)	1,0 V (p-p), 75 Ω, sincronismo negativo, toma de pines × 1
Salida de video S	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sincronismo negativo, mini DIN-4-pines × 1 (C) 0,3 V (p-p), 75 Ω
Salida video del componente	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sincronismo negativo, toma de pines × 1 (P _B)/(P _R) 0,7 V (p-p), 75 Ω, tomas de pines × 2
Salida de audio (SCART)	2,0 V (rms), 680 Ω, toma SCART × 1
Salida de audio (BITSTREAM/PCM COAXIAL)	0,5 V (p-p), 75 Ω, toma de pines × 1
Salida de audio (ANALOG AUDIO OUT)	2,0 V (rms), 680 Ω, tomas de pines (L, R) × 1

Accesorios suministrados

Controlador remoto (SE-R0049)	1
Pilas (R6)	2
Cable de alimentación	1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.



TOSHIBA

Impreso en Turquía